

RAIDER POWER TOOLS



RAIDER[®]
Power Tools

- Циркуляр ръчен
- Circular saw
- Ferastrau circular
- Ručni cirkular
- Циркулар рачен
- Дисковая пила
- Диск отпиово
- Krožna žaga
- Ručna kružna pila

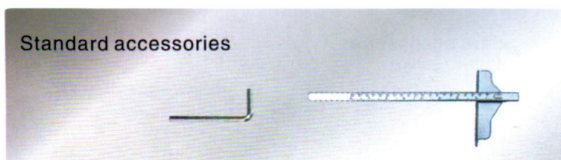
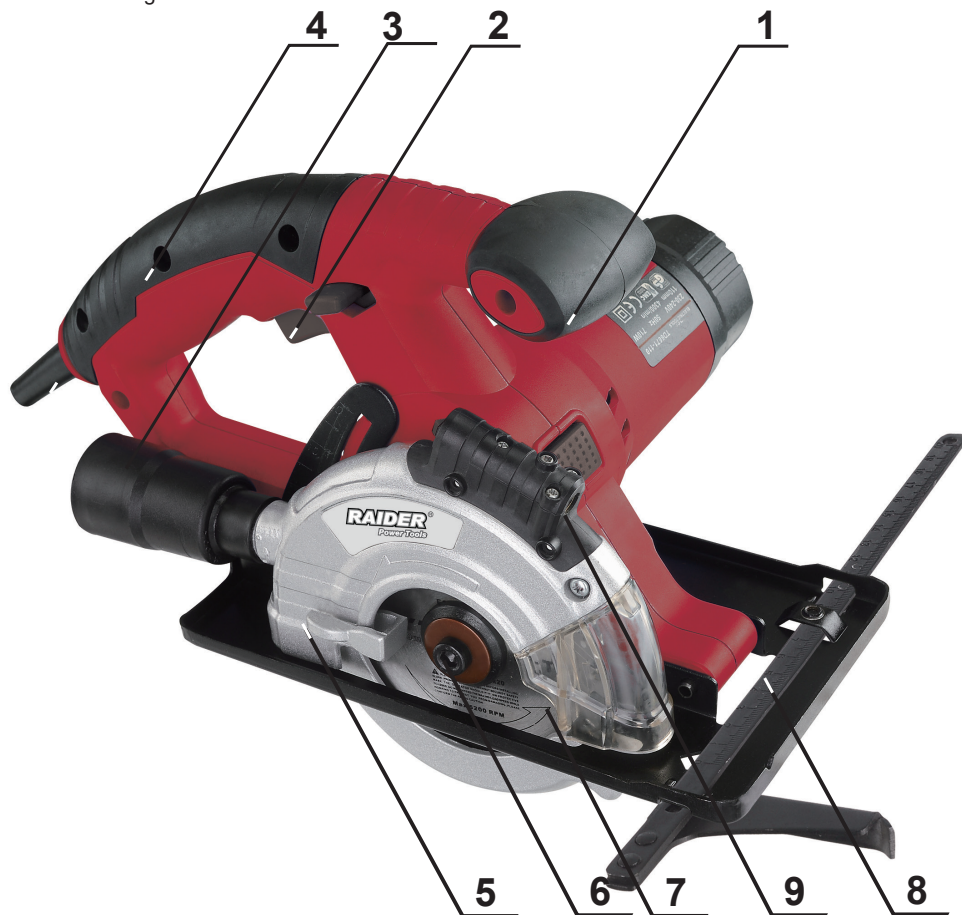
RD-CS25

USER'S MANUAL

Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
7	EN	original instructions' manual
11	RO	instructiuni originale
15	MK	инструкции
19	SR	originalno uputstvo za upotrebu
23	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
27	EL	μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης
31	RU	указания по применению
35	HR	Upute za upotrebu





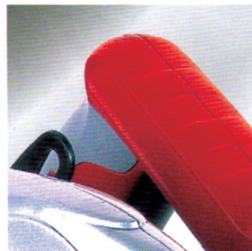
Изобразени елементи.

1. Спомагателна ръкохватка
2. Пусков прекъсвач.
3. Прахоотвеждащ отвор.
4. Основна ръкохватка
5. Предпазен кожух.
6. Застопоряваща гайка.
7. Диск.
8. Водач.
9. Лазер.

Function / Функция



Laser / Лазер



Soft grip / Удобна дръжка

BG

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от марката - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 32 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. +359 700 44 155, 934 10 10, ; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-CS25
Консумирана мощност	W	710
Номинално напрежение	V	230
Номинална честота	Hz	50
Ниво на звуково налягане LpA	dB(A)	96
Ниво на звукова мощност LwA	dB(A)	105
Ниво на вибрации	m/s ²	3.22
Обороти на празен ход	min ⁻¹	4300
Вътр. диаметър на диска	mm	20
Макс. външен диаметър на диска	mm	110
Максимално рязане при 90°	mm	35
Клас на защита на електроизолацията	-	II
Степен на защита	-	IP20



ВНИМАНИЕ!

Прочетете ръководство за употреба внимателно, за Ваша собствена безопасност, преди да пристъпите към експлоатация на машината!



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При работа с машината винаги спазвайте настоящите инструкции за употреба, както и приложените към окомплектовката на инструмента «Общи правила за безопасност на труда».

В това ръководство са използвани следните символи:



ВНИМАНИЕ! Съществува риск от нараняване или повреда на инструмента.



ВНИМАНИЕ! Преди започване на работа с инструмента се запознайте с инструкцията за експлоатация.



ВНИМАНИЕ! Използвайте защитни очила.



НАЧИН НА УПОТРЕБА

Преди употреба



Внимание! Преди да пристъпите към започване на работа с циркуляра, проверете волтажа и честотата на ел. мрежа.



Внимание! Проверете предпазния капак дали се движи нормално, без да пречи по някакъв начин на режещия диск.



Внимание! Поставете режещия диск, като изберете диск с указаните технически параметри.

1. Проверете режещият диск да отговаря

на следните изисквания: Скоростта му да е равна или по-голяма от тази на циркуляра.

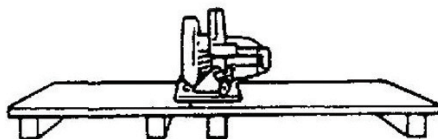


Внимание! Никога не използвайте напукан или увреден режещ диск.

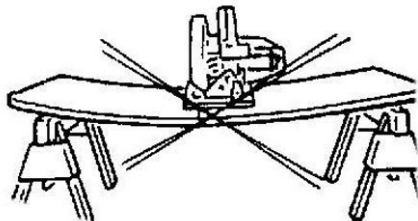
2. Преди да поставите режещия диск се уверете, че циркуляра е изключен от захранващия кабел. И ключа е на положение "OFF".

Фиксиране на детайла

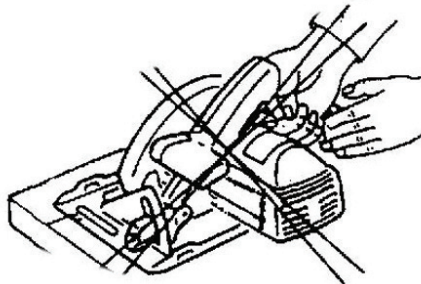
Поставете детайла както е показано на фигурата по-долу



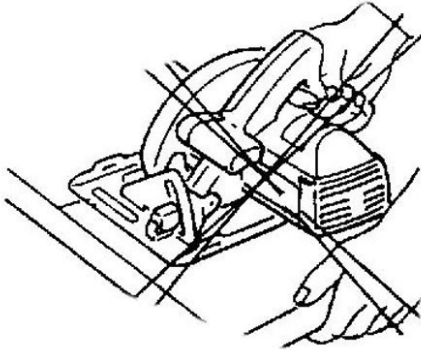
За да предотвратите "ритането" на циркуляра не поставяйте детайла по следния начин:



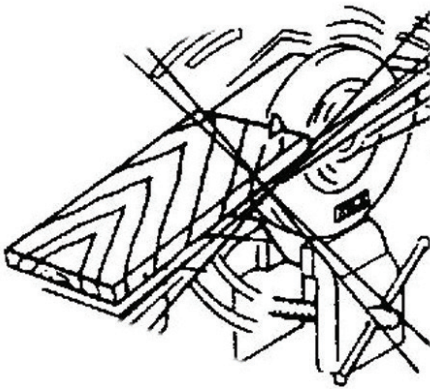
Дръжте циркуляра винаги с две ръце - здраво и устойчиво. По този начин ще предотвратите нежелани движения.



Никога не дръжте с ръка къси детайли за обработка.



Никога не затягайте ръчният циркуляр в менгеме



ПОДДРЪЖКА

1. Изключете захранващия кабел преди да започнете почистване на циркуляра.
2. Почиствайте периодично машината, така й гарантирате по дълъг живот.
3. Смазвайте периодично с машинно масло въртящите се елементи на циркуляра.
4. Проверявайте периодично износването на карбоновите четки на електромотора. Допустимото износване не трябва да е повече от 5-6 см.



5. При смяна на карбоновите четки оставете машината да работи в продължение на 10 мин. на празен ход. За да смените е необходимо да развийте с отвертка капачките от двете страни на корпуса.
6. Периодично преглеждайте захранващия кабел за наранявания. При констатиране на

такива веднага се обърнете към фирмения сервиз посочен на гаранционната карта.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

При използване на електрически инструменти, с цел намаляване на риска от пожар, токов удар и наранявания, трябва да се спазват следните основни мерки за безопасност.

Прочетете изцяло настоящите указания, преди да пуснете в действие това изделие. Запазете настоящите указания:

1. Проверете напрежението, указано на фирмената табелка.
2. Поддържайте работното си място чисто. Безпорядък на работното място увеличава опасността от трудови злополуки;
3. Съобразявайте се с условията на работното място
Не оставяйте инструментите си на дъжд.
Не използвайте електроинструменти във влажна или мокра среда. Работете при добро осветление. Не използвайте електроинструменти в близост до леснозапалими течности или газове;
4. Предпазвайте се от токов удар
Избягвайте съприкосновение на тялото със заземено повърхности (например: тръбопроводи, радиатори, кухненски печки, хладилници);
5. Не допускайте деца в опасна близост
Не позволявайте на външни лица да се докосват до инструментите ви или до захранващия шнур; дръжте ги на разстояние от работното си място.
6. Съхранявайте неизползваните инструменти на подходящо място
Съхранявайте инструментите, които не използвате в момента, в сухи заключени помещения, където не могат да бъдат достигнати от деца;
7. Не претоварвайте инструмента
Той ще свърши работата по-добре и по-безопасно в указания от производителя обхват;
8. Използвайте подходящия за работата

инструмент

Не се опитвайте да накарате малки инструменти или приспособления да вършат работата на големи и мощни инструменти. Не използвайте инструментите за неспецифични дейности (например: Не използвайте циркуляра за рязане на клони или на дънери);
9. Работете с подходящо работно облекло
Не носете широки дрехи или украшения; те могат да бъдат захванати от движещите са детайли на машината. При работа на открито се препоръчва носенето на предпазни гумени ръкавици и обувки със стабилен грайфер. Ако сте с дълга коса, носете предпазна мрежа;
10. Използвайте предпазни очила
Освен това използвайте дихателна или противопрахова маска, ако рязането е свързано с отделяне на прах;


11. Използвайте прахоуловители
Ако към уредите могат да се поставят приспособления за извличане и събиране на праха, осигурете тяхното поставяне и правилно използване;

12. Не увреждайте хранящия шнур.
Никога не дръжте инструмента за хранящия шнур, никога не дърпайте шнура, за да изключите щепсела от контакта, и предпазвайте кабела от омасляване и допир до нагорещени предмети и остри ръбове;

13. Застопорявайте обработваното изделие
Използвайте затягащи скоби или менгема за застопоряване на обработваното изделие; това е по-безопасно, отколкото ако го държите с ръка, а вие ще можете да използвате и двете си ръце за работа с инструмента;

14. Не се протягайте, за да достигнете предмети извън обсега ви
даденият инструмент, може да предизвика рискова ситуация;

15. Поверявайте ремонта на инструмента само на квалифицирано лице
Този електроинструмент отговаря на съответните правила за безопасност на труда. Допуска се извършването на ремонтни дейности само от квалифициран персонал с използване на оригинални резервни части, в противен случай за работещия съществува значителна опасност от злополука.

 16. Опазване на околната среда.
С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления

и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2002/96/EG относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.



ПРИНЦИПИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ОТНОСНО ЛАЗЕРНОТО УСТРОЙСТВО

Лазерното устройство използвано в конструкцията на електроинструмента е 2 клас, с максимална мощност < 1 mW, при дължина на излъчващата вълна 350 nm. Такова устройство не е опасно за зрението, но не бива да се гледа непосредствено в посока на източника на излъчване (съществува опасност от моментно ослепяване).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не бива да се гледа непосредствено снопа лазерна светлина. Това е свързано с опасност. Следва да се спазват долупосочените принципи за безопасност.

Никога не бива умишлено или неумишлено да се насочва лазерния сноп в посока на хора, животни или други обекти освен към обработвания предмет.

Не бива да се допуска случайното насочване пряко на снопа лазерна светлина към очите на странични лица или животни за период по-дълъг от 0,25 s или чрез насочване на светлинния сноп с помощта на огледала.

Винаги трябва да се убедим дали лазерната светлина е насочена към материал, който няма отразяващи повърхности. Блестящата стоманена ламарина не позволява да се използва лазерна светлина, понеже би могло да се стигне до опасно отразяване на светлината в посока на оператора, трети лица или животни.

Не се разрешава подмяната на лазерната система с устройство от друг тип. Всякакви ремонти следва да бъдат извършвани от производителя или от оторизирано лице.



EN**Original instructions for use**

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the brand RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 32 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these “instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner “Instructions for Use” must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria “Lomsko shausse” Blvd. 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

TECHNICAL DATA

parameter	unit	value
Model	-	RD-CS25
Rated power	W	710
Current	V	230
Frequency	Hz	50
Sound pressure	dB(A)	96
Sound power	dB(A)	105
Vibrations	m/s ²	3.22
No-load speed	min ⁻¹	4300
Inside diameter of the disc	mm	20
Max diameter of the disc	mm	110
Maximum cut at 90 °	mm	35
Protection class	-	II
Level of protection	-	IP20



WARNING!

Read the manual carefully for your own safety before attempting to operate the machine!



SAFETY INSTRUCTIONS

When the machine always follow these instructions for use and supplied attached to the instrument "General rules for occupational safety."

In this manual the following symbols are used:



WARNING! Risk of injury or damage to the instrument.



WARNING! Before starting work with the tool to read the instructions.



WARNING! Use safety goggles.



METHOD OF USE

BEFORE USE



Attention! Before you start working with circular saw, check the voltage and frequency of the electrical network.



Attention! Check whether the protective cover is moving normally, without interfering in some sort of way blade.



Attention! Place the blade by selecting disk rendered technical parameters.

1. Check the blade meets the following requirements: its speed is equal to or greater than that of the circular.



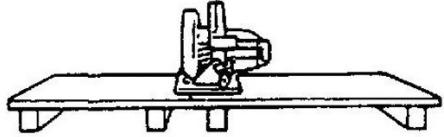
Attention! Never use cracked or damaged saw blade.

2. Before placing the blade make sure saw is disconnected from the power cord. And the key is

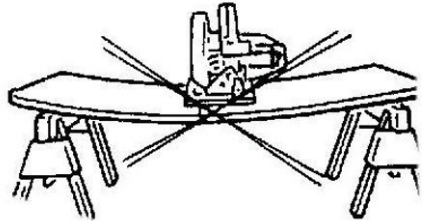
in position "OFF".

FIXING DETAIL

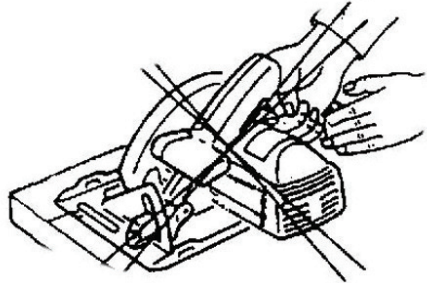
Place the workpiece as proved in the figure below



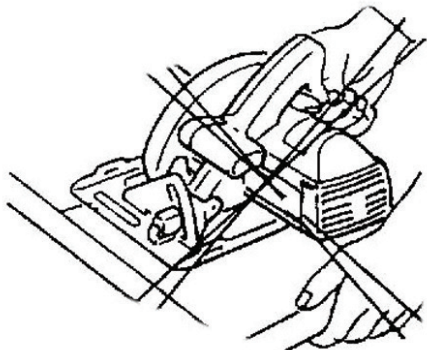
To prevent "kick" of the circular do not put the detail in the following way:



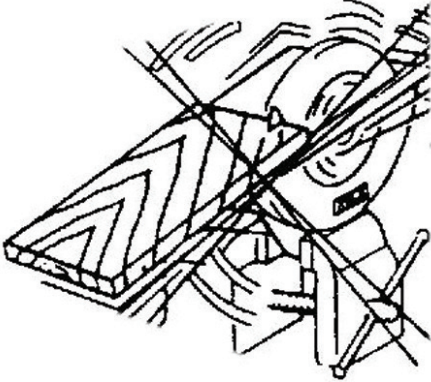
Keep always saw with both hands - firmly and steadily. This will prevent unwanted movements.



Never hold short details with a hand for processing.



Never tighten the hand saw in a vice.



MAINTENANCE

1. Unplug the power cord before cleaning the saw.
2. Clean the machine regularly, so ensure its longevity.
3. Lubricate with oil periodically rotating circular elements.
4. Periodically check the wear of carbon brushes for electric motors. Allowable wear should not be more than 5-6 cm



5. When replacing the carbon brushes let the machine run for 10 minutes at idle. To change it is necessary to develop a screwdriver caps on both sides of the hull.
6. Periodically inspect the power cord injuries. Upon finding such as contact company service out of warranty.

SAFETY INSTRUCTIONS

Use of electrical saw is the tool in order reduce the risk of fire, electric shock and injury, they must be subject to the following basic safety precautions.

Read all these instructions BEFORE to launch this product. Keep these instructions:

1. Check the rating of, with companies indicated on the plate.
2. Keep the tool do the work area clean. Clutter operate the site increases the risk of

accidents;

3. Be aware to operate the site conditions
Do not leave the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet environment. Work saw is good lighting. Do not use the tool near flammable liquids or gases;

4. Protective hair against electric shock
Avoid contact with the body grounded surfaces (eg pipes, radiators, ovens, refrigerators);

5. Do not allow children away
Do not allow outsiders to contact tool or cord; Hold them off operate the place.

6. Keep unused tool in place
Keep the tool when not in use at the moment, locked in a dry, which can be accessed by children;

7. Do not overload the tool
He will do the tool do the work better and safer in the range indicated by the manufacturer;

8. Use the right tool
Do not try to force small tools or attachments to do the job of a great and powerful tool. Do not use tools for specific activities (eg: Do not use a circular saw cuts on branches or trunks);

9. Work with correct operate the clothing
Do not wear loose clothing or jewelry, they can be caught in moving machine parts are. When grinding outdoors is recommended to wear protective hair rubber gloves and shoes with stable tread. If you have long hair, wear protective hair covering;

10. Use safety glasses
Furthermore, use breathing mask or if cuts is associated with release of suction;

11. Use dust collectors
If the equipment can be placed for extract and sabipane of suction, and assure their place ppavilno use;

12. Grounding-power cord.
Never Hold tool power cord, never pull cord to disconnect the power cord, cable and protective hair from oil and heated to dopip objects and sharp edges;

13. Securing the workpiece

Use clamps or a vise to lock the workpiece, it is safer than if you are holding it by hand, but you can use both hands on the saw for grinding tool;

14. Do not stretch to reach objects beyond your given tool may cause hazardous situation;

15. Giving the tool repaired only by a qualified person

This tool is towards the relevant rules of labor safety. Permitted repairs carried out only by a qualified person using original spare parts, otherwise working for a significant risk of accident.



19. Preservation of the environment.

In view of environmental power, additional accessories and packaging must be subjected to appropriate processing for reuse of the information contained in these materials.

Do not dispose of electric household waste! Under the EU Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic devices and validation and as a national law power which can be used more, must be collected separately and be subjected to appropriate processing for recovery of contained they scrap.

Depicted elements.

1. auxiliary handle
2. The switch.
3. Dust discharge opening.
4. Main handle
5. Cows.
6. Locking nut.
7. Drive.
8. Leader.
9. Laser.

the class 2 with maximum power below 1mW and wavelength 650 nm. Such device is not dangerous to your sight, however do not look directly at the source of the light (temporary blindness hazard).

WARNING. Do not look directly at the source of laser beam. It may cause hazards. Follow the below safety rules.

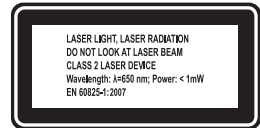
Use the laser device in accordance to the manufacturer's instructions.

Do not, either intentionally or unintentionally, point the laser beam at people, animals or any object other than processed material.

Do not bring to accidental pointing the laser beam at bystanders' or animals' eyes for a period longer than 0.25 seconds, for instance by pointing the laser beam at mirrors.

Always ensure the laser beam is directed at material which does not have any reflective surfaces. Reflective steel sheet does not allow for laser use, because it might cause hazardous light reflection directed at operator, bystanders or animals.

Do not replace laser assembly with device of other type. Any repair should be conducted by the manufacturer or authorized person.



SAFETY RULES FOR LASER DEVICE

Laser device used in the power tool design is

RO

Originale instructiuni de siguranta

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - RAIDER. Cu instalarea corectă și funcționarea, RAIDER sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea de 36 de servicii pe întreg teritoriul țării.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "manualul de utilizare".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă și citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietar al marcii RAIDER. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155 934 10 10, ; www.euromasterbg.com, e-mail: info@euromasterbg.com

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

DATE TEHNICE

parametru	unitate	valoare
Model	-	RD-CS25
Putere	W	710
Tensiune	V	230
Frecvență	Hz	50
De presiune acustică L_{PA}	dB(A)	96
Putere de sunet L_{WA}	dB(A)	105
Vibrații	m/s^2	3.22
Rotatii / minut	min^{-1}	4300
Diametrul interior al discului	mm	20
Max. Diametrul discului	mm	110
Tăiate maximă la 90 °	mm	35
Clasa de protecție	-	II
Gradul de protecție	-	IP20



ATENȚIE!

Citiți cu atenție manualul pentru siguranța dumneavoastră înainte de a încerca să lucrați în mașină!



INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Când aparatul respectați întotdeauna aceste instrucțiuni de utilizare și a furnizat atașat la instrumentul "Reguli generale de securitate în muncă."

În acest manual sunt utilizate următoarele simboluri:



ATENȚIE! Risc de accidentare sau de deteriorare a instrumentului.



ATENȚIE! Înainte de a începe lucrul cu instrumentul pentru a citi instrucțiunile.



ATENȚIE! Folosește ochelari de protecție.



MOD DE UTILIZARE

Înainte de utilizare



Atenție! Înainte de a începe de lucru cu un fierăstrău circular, verificați tensiunea și frecvența rețelei electrice.



Atenție! Verificați dacă capacul de protecție este în mișcare în mod normal, fără a interfera cu un fel de lama drum.



Atenție! Publicați lama prin selectarea disc parametrilor prestate tehnice.

1. Verificați lama îndeplinească următoarele cerințe: viteza este egală sau mai mare decât cea a circulare.



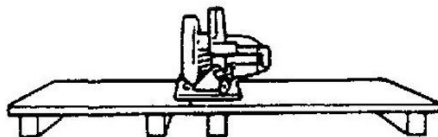
Atenție! Nu folosiți niciodată fisurate sau

deteriorate ferăstrău.

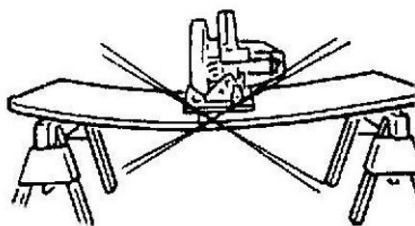
2. Înainte de a introduce pânza de asigurativă că a văzut este deconectat de la cablul de alimentare. Și în care cheia este în poziția "OFF".

Fixarea detaliu

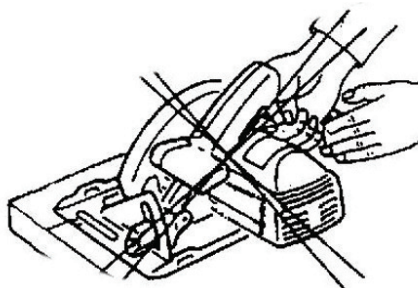
Așezați piesa de prelucrat astfel cum s-a dovedit în figura de mai jos



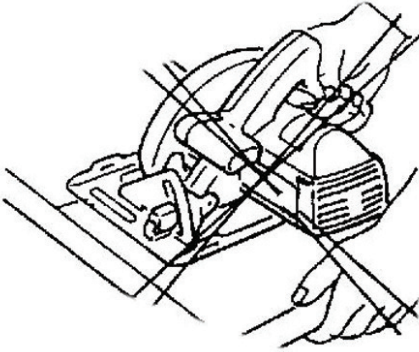
Pentru a preveni "kick" din circulara nu a pus în detaliu în felul următor:



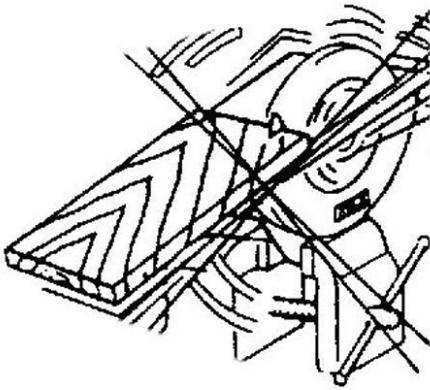
Păstrați întotdeauna văzut cu ambele mâini - ferm și constant. Acest lucru va preveni mișcările nedorite.



Niciodată nu o mână scurtă pentru detaliu prelucrare.

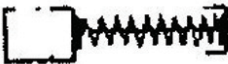


Nu strângeți mâna a văzut într-o mângâie.



ÎNTREȚINERE

1. Deconectați cablul de alimentare înainte de curățare a văzut.
2. Curățați aparatul în mod regulat, astfel încât asigură longevitatea.
3. Lubrifiați cu ulei de rotație periodic elemente circulare.
4. Verifica periodic uzura a periilor de carbon pentru motoare electrice. Uzură admisibilă care nu ar trebui să fie mai mult de 5-6 cm



5. Când înlocuiți periile de carbon lăsați mașina rula timp de 10 minute la ralanti. Pentru a schimba aceasta este necesar să se elaboreze o șurubelniță capace pe ambele părți ale corpului.
6. Inspecta periodic leziuni cablul de alimentare. La constatare, cum ar fi compania de servicii de contact din garanție.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Utilizarea de văzut electrice este instrumentul pentru reduce riscul de incendiu, șoc electric și a prejudiciului, acestea trebuie să fie supuse la următoarele precauții de siguranță de bază.

Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de a lansa acest produs. Pastrati aceste instructiuni:

1. Verificați rating, cu companii indicate pe plăcuța.
2. Păstrați instrumentul face zona de lucru curată.
Dezordine operează site-ul creste riscul de accidente;
3. Fiți conștienți de a opera la nivelul locului de
Nu lăsați mașina în ploaie. Nu utilizați unealta în mediu umed sau ud. Munca este văzut de iluminat bun. Nu folosiți unealta în apropierea lichidelor inflamabile sau gaze;
4. Păr de protecție împotriva șocurilor electrice
Evitați contactul cu suprafețele corpului împământat (de exemplu, tevi, radiatoare, cuptoare, frigidere);
5. Nu lăsați copiii la distanță
Nu permite persoanelor din exterior pentru a contacta instrument sau cablu de alimentare; Țineți le-off opera locul.
6. Păstrați instrumentul neutilizate în loc
Păstrați instrumentul atunci când nu este utilizat în acest moment, blocat într-un loc uscat, care pot fi accesate de către copii;
7. Nu supraîncărcați instrumentul
El va face lăsați aparatul să funcționeze mai bine și mai sigur în intervalul indicat de producător;
8. Utilizați instrumentul potrivit
Nu încercați să forțați unelte mici sau echipament pentru a face loc de muncă de un instrument de mare și puternic. Nu utilizați instrumente pentru activități specifice (de exemplu: Nu utilizați un ferăstrău circular tăieturi pe ramuri sau trunchiuri);
9. Lucrul cu corecta opera de îmbrăcăminte
Nu purtați haine largi sau bijuterii, acestea pot fi prinse de piesele aflate în mișcare mașini sunt. Atunci când în aer liber de slefuire, se

recomandă să poarte mănuși de protecție din cauciuc păr și pantofi cu banda de rulare stabil. Dacă ai parul lung, care să acopere poarte părul de protecție;

10. Folosiți ochelari de protecție

În plus, utilizează o mască de respirație sau dacă părți este asociată cu eliberarea de aspirație;

11. Utilizați colectoare de praf

În cazul în care echipamentele pot fi introduse pentru extras și sabipane de aspirație, și de a asigura utilizarea lor loc ppavilno;

12. Pământul-cablul de alimentare.

Nu Țineți cablul de alimentare instrument, nu trageți cablul pentru a deconecta cablul de alimentare, prin cablu și păr de protecție de la petrol și încălzit la obiecte dopip și margini ascuțite;

13. Securizarea piesa de prelucrat

Folosiți cleme sau o menghină pentru a bloca piesa de prelucrat, este mai sigur decât dacă o exploatație de mână, dar puteți folosi ambele mâini în a văzut pentru măcinarea instrument;

14. Nu întinde pentru a ajunge la obiecte de dincolo de dvs.

instrument dat poate provoca situație periculoasă;

15. Acordarea instrument reparat numai de către o persoană calificată

Acest instrument este față de normele relevante de protecție a muncii. Reparații permise efectuate numai de către un pepsonal calificat, folosind piese de schimb originale, altfel de lucru pentru un risc semnificativ de accident.



16. Conservarea mediului.

Având în vedere competența de mediu, accesorii suplimentare și de ambalare trebuie să fie supuse de prelucrare adecvate pentru reutilizarea informațiilor conținute în aceste materiale.

Nu aruncați deșeurile electrice de uz casnic! În temeiul Directivei UE 2002/96/CE privind dispozitivele de deșeurile electrice și electronice și de validare și ca o putere drept intern pe care

pot fi utilizate mai mult, trebuie să fie colectate separat și să fie supuse unei prelucrări adecvate pentru recuperarea conținute au resturi.

Reprezentat elemente.

1. auxiliar mâner
2. Comutator.
3. Praf de descărcare de gestiune de deschidere.
4. Principalele mâner
5. Capotele.
6. Blocarea de piuliță.
7. Drive.
8. Liderul.
9. Laser.



PRINCIPII DE DISPOZITIV DE SIGURANTA LASER

Cu laser utilizate în construcția de putere este de clasa a 2, cu o putere maximă <math><1\text{ mW}</math>, atunci când o lungime de undă undă 650 nm. Un astfel de dispozitiv nu este dăunătoare pentru viziune, dar nu ar trebui să fie văzută direct în direcția de sursă de radiații (riscul de orbire de moment).

ATENȚIONARE. Nu ar trebui să fie văzut în mod direct lumina fasciculului laser. Acest lucru este asociat cu pericol. Ar trebui să fie respectate principiile de siguranță de mai jos.

Nu în mod intenționat sau neintenționat fascicul laser este îndreptată spre oameni, animale sau alte obiecte în plus față de obiect procesor. Noi nu trebuie să permită ocazional directe direcționare a fasciculului de lumină laser pentru ochii trecătorilor sau animale pentru o perioadă mai mare de 0,25 s, sau prin direcționarea fasciculului cu oglinzi.

Tu ar trebui să faci întotdeauna asigurați-vă că lumina laser este axat pe material care nu are nici suprafețe reflectorizante. Oțel strălucitor previne lumina laser este folosit, deoarece aceasta ar putea duce la periculoase reflecție a luminii spre operatorului, alte persoane sau animale.

Nu permite înlocuirea sistemului de laser cu un dispozitiv de alt tip. Orice reparații ar trebui să fie efectuate de către producător sau de o persoană autorizată.



МК**ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА****Почитувани корисници**

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа со 36 сервисот низ целата земја.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел +359 700 44 155, 934 10 10, ; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	единица	вредност
Модел	-	RD-CS25
Моќност	W	710
Напон	V	230
Номинална фреквенција	Hz	50
Ниво на звучен притисок LpA	dB(A)	96
Ниво на звучен моќност LwA	dB(A)	105
Ниво на вибрации	m/s ²	3.22
Број на вртежи во празен од	min ⁻¹	4300
Внатрешен дијаметар на дискот	mm	20
Макс. надворешен дијаметар на дискот	mm	110
Максимално сечење при 90 °	mm	35
Класа на заштита на електроизолацијата	-	II
Степен на заштита	-	IP20

**ВНИМАНИЕ!**

Прочитајте упатството внимателно, за Ваша сопствена безбедност, пред да пристапите кон експлоатација на машината!

**УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ**

При работа со машината секогаш ги овие напатствија за употреба, како и приложените кон комплетен на инструментот «Општи правила за безбедност на трудот».

Во ова упатство се користат следните симболи:



ВНИМАНИЕ! Постои опасност од повреда или оштетување на инструментот.



ВНИМАНИЕ! Пред почетокот на работа со алатката запознајте со упатствата за употреба.



ВНИМАНИЕ! Користете заштитни очила.

**НАЧИН НА УПОТРЕБА**

пред употреба



Внимание! Пред да пристапите кон започнување на работа со циркуларни, проверете напон и фреквенцијата на електрична мрежа.



Внимание! Проверете го заштитниот капак дали се движи нормално, без да им пречи за никаков начин на сечење диск.



Внимание! Ставете сечење диск, како изберете диск со давање технички параметри.

1. Проверете сечење диск да ги исполнува следниве услови: Брзината му е еднаква или поголема од онаа на циркуларни.



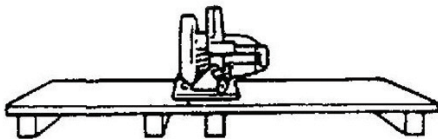
Внимание! Никогаш не користете испукани или оштетен сечење диск.

2. Пред да го ставите сечење диск бидете

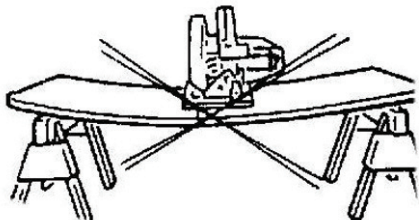
сигурни дека циркуларни е исклучен од кабелот. И клучот е во положбата "OFF".

Фиксирање на деталите

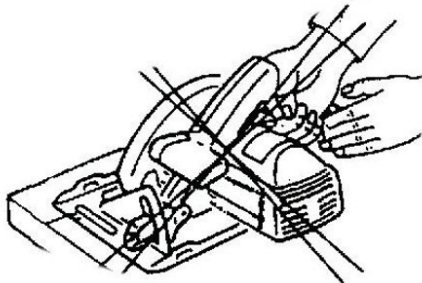
Ставете деталите како што е дадена на сликата подолу



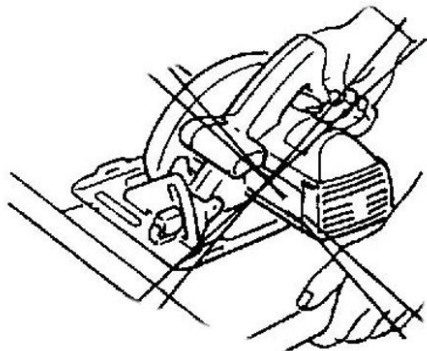
За да спречите "удираме" на циркуларни не ставајте детајла на следниов начин:



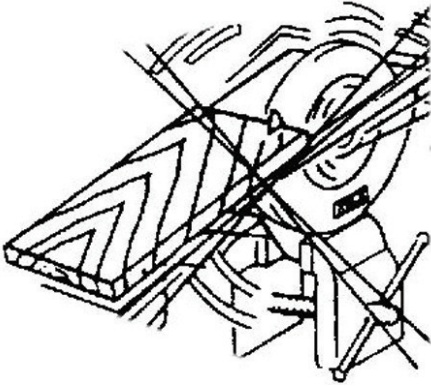
Држете циркуларни секогаш со две раце - цврсто и одржлив. На овој начин ќе спречите несакани движења.



Никогаш не држете со рака кратки детали за обработка.

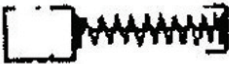


Никогаш не затегнуваат рачниот циркуларни во менгеме.



ОДРЖУВАЊЕ

1. Исклучете го кабелот пред да започнете со чистење на циркуларни.
2. Чистете периодично машината, така и гарантирате за долг живот.
3. Подмачкувате периодично со машински масло ротационите елементи на циркуларни.
4. Периодично проверувајте абењето на карбон четки на електромотори. Дозволена абење не треба да е повеќе од 5-6 см.



5. При промена на карбон четки оставете машината да работи во текот на 10 минути во место. За да промените потребно е да развиете со шрафцигер капачињата од двете страни на телото.
6. Периодично гледајте кабелот за повреди. При констатираме на таквите веднаш контактирајте со корпоративни сервис наведен на гарантниот лист.

Упатство за безбедно РАБОТА

При употреба на електрически инструменти, со цел намалување на ризикот од пожар, струен удар и повреди треба да се почитуваат следниве основни мерки за безбедност.

Прочитајте целосно овие упатства преди да го стартуваш во акција овој производ. Чувајте овие инструкции:

1. Проверете напрежението, наведено на

фирмената табличка.

2. Одржувајте работното место чисто. Неред на работното место го зголемува ризикот од несреќа;
3. Съобразувајте со условите на работното место
Не оставајте инструментите на дожд. Не користете електроинструменти во влажна или влажна средина. Работете при подобро осветлување. Не користете електроинструменти во близина на лесно запалива течност или гасови;
4. Предпазвайте се од струен удар
Избегнувајте допир на телото со заземени поврхности (на пример: цевководи, радијатори, кујнски печки, фрижидери);
5. Не дозволувајте деца во опасна близина
Не дозволувајте надворешните лица да се допрат до инструментите уред, или до захранващия шнур; држте ги на растојание од работното место.
6. Чувајте неискористените инструменти на соодветно место
Чувајте инструментите кои не ги користите во моментот, во суви заглавени простории, каде не можат да бидат постигнати од деца;
7. Не претоварвајте инструмента
Тој ќе заврши работата подобро и побезбедно во инструкции од производителот опсег;
8. Користете подходящия за работата инструмент
Не обидувајте се да накарате мали инструменти или средства да прават работата на големи и мокни инструменти. Не користете инструментите за неспецифично активности (на пример: Не користете циркуларни за рязане на гранки или на дънери);
9. Работете со подходящо работно облека
Не носете широки облека или накит; тие можат да бидат захранати од подвижните се детали на машината. При работа на отворено се препорачува носење на предпазни гумени ръкавици и чевли со стабилен закачам. Ако сте со долга коса, носете предпазна мрежа;
10. Користете предпазни очила
Освен тоа, користете респираторна или противпрахова маска, ако рязането е поврзано со одвојување на прах;

11. Користете прахоуловители

Доколку апаратите може да се ставаат средства за извлекување и събиране на праха, осигурете нивното поставување и правилно употреба;

12. Не оштетување напојување кабел.

Никогаш не држете инструментата за струјниот кабел, никогаш не влечете кабел за да го исклучите приклучокот од штекерот и предпазвайте кабелот од измрсување и допир до нагорещени предмети и остри рбове;

13. Закачување на обработката производ

Користете клеми или менгеме за закачување на обработката производ; тоа е побезбедно отколку ако го држите со рџка, а вие ќе можете да го користите и двете рџе за работа со инструментата;

14. Не се подава за да дојдете предмети надвор од дофатот ви

дадениот инструмент, може да предизвика ризична ситуација;

15. Доверат ремонта на инструментата само на квалифицирано лице

Овој електроинструмент отговаря на соодветните правила за безбедност на трудот. Дозволено е вршење на поправка само од квалифициран персонал со користење на оригинални резервни делови, инаку за вработените постои значителна опасност од несреќа.



16. Заштита на животната средина.

Со цел заштита на животната средина алат, дополнителни средства и амбалажата мора да подлежат на соодветна обработка за повторна употреба на содржани во нив суровини.

Не фрлајте алат при битни отпад! Според Директивата на ЕУ 2002/96/EG за излезете од употреба електрични и електронски уреди и утврдувањето и како национален закон алат, кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржаните во нив рециклирање.



ПРИНЦИПИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА Ласерски УРЕД

Ласерско уред користи во конструкцијата на алат е 2 класа, со максимална моќност <math><1\text{ mW}</math>, под должина на зрачењето бран 650 nm. Таквото уред не е опасна за видот, но не треба да се гледа веднаш во насока на изворот на зрачење (постои опасност од моментално ослепявање).

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ. Не треба да се гледа непосредно зракот ласерска светлина. Тоа е поврзано со опасност. Треба да се почитуваат долупосочените принципи за безбедност.

Никогаш не треба намерно или неумишлено да се насочува ласерски сноп во насока на луѓе, животни или други објекти освен на работното предмет.

Не треба да се дозволува случајно насочување директно на височината ласерска светлина во очите на несакани лица или животни за период подолг од 0,25 s или преку насочување на височината со помош на огледала.

Секогаш мора да се убедиме дали ласерска светлина е насочена кон материјал кој нема сјајните површини. Сјајна метален лим не дозволува да се користи ласерска светлина, бидејќи би можело да се дојде до опасно покривање на светлината во насока на операторот, трети лица или животни.

Не се дозволува замена на ласерски систем со уред од друг тип. Сите поправки треба да бидат извршени од страна на производителот или од овластено лице.



Прикажани елементи.

1. помошни рачка
2. Краен прекинувач.
3. Прахоотвеждач отвор.
4. главна рачка
5. Сигурносен кожух.
6. Блокирајте орев.
7. Диск.
8. Водич.
9. Ласер.

Originalno uputstvo za upotrebu

Poštovani korisnici,

Zahvaljujemo na kupovini električnog aparata marke RAIDER, marke za električne i pneumatske mašine, koja se naj uspješnije razvija na tržištu. Pri pravilnom instaliranju i upotrebi, RAIDER su stabilne i sigurne mašine, tako da će Vam rad s njima predstavljati istinsko zadovoljstvo. Za Vašu sigurnost izgrađena je i odlična servisna mreža s 36 servisa u celoj zemlji.

Pre početka upotrebe ove mašine, molimo Vas, pažljivo se upoznajte s postojećim "Instrukcijama za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti, kao i u cilju obezbeđenja pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Kako bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu dostupne svim korisnicima mašine za obuku. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu uz nju dajte i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi vlasnik upoznao s postojećim merama za bezbednost i instrukcijama za rad. Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Eksport" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. +359 700 44 155, 934 10 10, ; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Od 2006-te godine firma poseduje sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikstima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih uređaja i opšte gvožđurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd., England.

TEHNIŠKI PODACI

parametar	merna jedinica	vrednost
Model	-	RD-CS25
Konzumirana snaga	W	710
Nominalni napon	V	230
Nomimalna frekvencija	Hz	50
Nivo zvučnog pritiska	dB(A)	96
Nivo tonske snage	dB(A)	105
Nivo vibracija	m/s ²	3.22
Obrti na praznom hodu	min ⁻¹	4300
Unutrašnji prečnik diska za brušenje	mm	20
Maksimalni spoljašnji prečnik diska	mm	110
Maksimalni seče na 90°	mm	35
Zaštitna klasa	-	II
Stepen zaštite	-	IP20



UPOZORENJE!

Pročitajte uputstvo pažljivo zbog sopstvene bezbednosti pre nego što pokušate da radimašina!



UPUTSTVA O SIGURNOSTI

Kada se mašina uvek sledite ova uputstva za upotrebu i isporučuje vezan za instrument "Opšta pravila za bezbednost na radu."

U ovom priručnikuse sledeći simboli :



UPOZORENJE! Opasnost od povrede ili oštećenja instrumenta.



UPOZORENJE! Pre početka rada sa mašinom za čitanje uputstva.



UPOZORENJE! Koristite zaštitne naočare.



NAČIN UPOTREBE

Pre upotrebe



Pažnja ! Pre nego što počnete da radite sa kružne testere , proverite napon i frekvencija električne mreže .



Pažnja ! Proverite da lizaštitni poklopac je normalno kreće, ne ometajući u nekoj vrsti način noža .



Pažnja ! Mestosečivo izborom diska doneo tehničke parametre .

1. Proveritenoža ispunjavasledeće uslove : njegova brzina je jednaka ili veća negocirkularne.

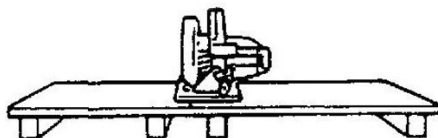


Pažnja ! Nikada nemojte koristiti napukao ili oštećen testere .

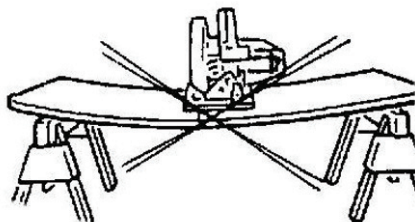
2. Pre postavljanjaproverite da li sečivo testere diskonektuje sakabl za napajanje . Aključ je u poziciji "OFF" .

Fiksiranje detalja

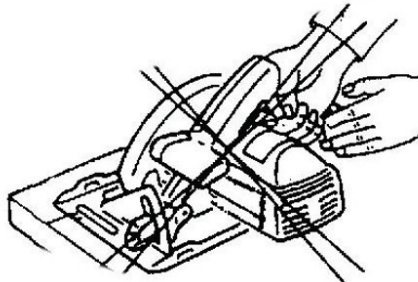
Postaviteradni komad kao dokazane uslici.



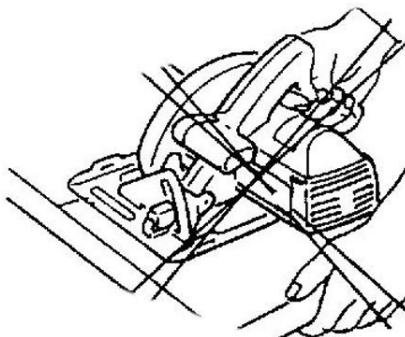
Da bi se sprečilo "impuls" odkružnog detailla ne stavi na sledeći način:



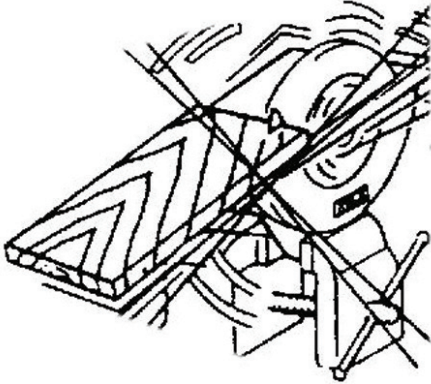
Imajte uvek videli sa obe ruke - čvrsto i postojano. Ovo će sprečiti neželjene pokrete.



Nikad ne držitekratke ruke za obradu detalja.



Nikada zategnite u kružnom vise.



ODRŽAVANJE

1. Isključite kabl za napajanje pre čišćenja videli .
2. Očistite redovnom mašinu , pa budite sigurni svoje dugovečnosti .
3. . Podmazati sa uljem periodično rotira kružni elementi .
4. . Periodično proveravati habanje grafitnih četkica za električne motore . Dozvoljene nositi ne bi trebalo da bude više od 5-6 cm,



5. Prilikom zamene grafitnih četkica neka mašina se kandiduju za 10 minuta u stanju mirovanja. Da biste promenili potrebno je razviti šrafciğer kapama na obe strane trupa.
6. Povremeno pregledati povrede kabl za napajanje. Nakon što utvrdi da, kao što su usluge kontakt firme van garantnog roka.

UPUTSTVA O SIGURNOSTI

Korišćenje električne videla je sredstvo u cilju smanjili rizik od vatre, strujnog udara ili povrede, oni moraju da budu u skladu sa sledećim osnovnim mere predostrožnosti.

Pročitajte sve ova uputstva PRE da pokrene ovaj proizvod. Čuvajte ova uputstva:

1. Proverite rejting, sa kompanijama naznačeno na tanjiru.
2. Držite alat uradi radni prostor čistim. Nered rade sajtu povećava rizik od udesa;

3. Budite svesni da rade na mestu Ne ostavljajte sredstvo za kišu. Ne koristite alat na vlažnim ili mokrim životne sredine. Rad videla je dobro osvetljenje. Nemojte da koristite alatku u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova;

4. Zaštitna kosu od strujnog udara Izbegavajte kontakt sa telom osnovana površinama (npr. cevi, radijatori, peći, frižidere);

5. Daleko ne dozvoljavaju deci Ne dozvolite autsajderima da kontaktirate alat ili kabl; Držite ih rade mesto.

6. Imajte neiskorišćene alat na svom mestu Držite alat kada nije u upotrebi u ovom trenutku, zaključan u suvom, što se može pristupiti dece;

7. Ne opterećujte alat On će učiniti alat uradi posao bolje i sigurnije u opsegu ukazuje proizvođača;

8. Koristite odgovarajući alat Ne pokušavajte da silom sitni alati ili priloge da posao veliki i moćan alat. Ne koristite alate za specifične aktivnosti (na primer: Nemojte koristiti kružne testere seče na granama ili prenosnika);

9. Rad sa odgovarajućim rade odeću Ne nosite široko odelo ili nakit, oni mogu biti zahvaćeni od rotirajućih delova mašine su. Kada brušenje otvorenom preporučuje se da nosite zaštitne rukavice kose gume i cipele sa stabilnom šare. Ako imate dugu kosu, nose zaštitne pokrivanje kose;

10. Koristite zaštitne naočare Osim toga, koristite maske disanje ili ako seče je povezan sa usisnim oslobađanje;

11. Koristite kolektora prašine Ako oprema može biti postavljena za ekstrakt i sabipane od usisavanja, i osigura svoje mesto ppavilno upotrebu;

12. Uzemljenje kabl za napajanje. Nikada Držite kabl električne alate, nikada povucite kabl isključujete kabl za napajanje, kabl i zaštitni kosu od nafte i zagreva do dopip objekata i oštre ivice;

13. Obezbeđenje obratka Koristite stege ili stege za zaključavanje obratka, to je sigurnije nego ako ste ga drži za ruku, ali možete da koristite obe ruke na testeru za brušenje alata;

14.. Ne protežu da dostigne objekte preko svojih dat alat može da izazove opasne situacije;

15.. Davanje alat popraviti samo kvalifikovano lice

Ova alatka je prema odgovarajućim pravilima rada bezbednosti. Dozvoljeno popravke vršiti samo od strane kvalifikovanih personal koristeći originalne rezervne delove, inače radi za značajan rizik od nesreće.



16. Zaštita okoline.

Ucilju zaštite okoline elektrouređaj, dopunski delovi i pakovanje treba dati na preradu kako bi se ponovo iskoristile sirovine koje su sadržane u njima.

Ne bacajte elektro instrumente zajedno sa organskim otpacima! Saglasno Direktivi EC 2002/96/EC električni i elektronski uređaji koji su proglašeni škartom, koji ne mogu više da se koriste, treba da se sakupljaju na posebnom mestu kako bi bili dati na odgovarajuću preradu da bi se ponovo koristile sirovine sadržane u njima.



PRINCIPI ZA LASERSKI Sigurnosni uređaj

Laser se koristi u izgradnji moći je 2 klase, sa maksimalna snaga <math><1\text{ mV}</math>, kada talas Talasna dužina 650 nm. Takva uređaj nije štetan za viziju, ali ne bi trebalo da bude direktno videti u pravcu izvora zračenja (rizik od trenutno slepilo).

UPOZORENJE. Ne bi trebalo da direktno vidi laserski snop. Ovo je povezano sa opasnosti. Treba poštovati ispod bezbednost principa.

Ne namerno ili nenamerno laserski snop se usmerava prema ljudima, životinjama ili druge objekte pored procesora objekat.

Ne smemo dozvoliti povremene direktno usmeravanje snopa laserske svetlosti u očima prolaznika ili životinja za period duži od 0,25 s, ili usmeravanjem snopa sa ogledalima.

Uvek treba da proverite da li laserske svetlosti je fokusirana na materijal koji nema refleksije

površine. Brilljantan čelika sprečava laserske svetlosti koristi se, jer to može dovesti do opasne refleksije svetlosti prema operateru, drugi ili životinja.

Ne dozvoljavaju zamenu laserski sistem sa uređajem drugog tipa. Svaka popravke treba da se sprovede od strane proizvođača ili ovlašćenog lica.



Karakteristike proizvoda .

1. Dodatna drška.
2. Off prekidač.
3. Prašina porta.
4. Glavna drška.
5. Garda.
6. Locking nut.
7. Drive.
8. Vodič.
9. Laser.

SL**Original navodila za uporabo**

Dragi prijatelj,

Čestitamo vam za nakup stroja od najhitreje rastoča znamka električnih in pnevmatskih orodij - RAIDER. S pravilno namestitvijo in delovanjem, RAIDER so varne in zanesljive opreme in delo z njimi vam bo dala pravi užitek. Za vaše udobje, odlične storitve in zgradili mrežo 32 storitev po vsej državi.

Pred uporabo tega stroja, prosimo, pozorno preberite sedanji „priročnik“.

V interesu vaše varnosti in da se zagotovi pravilno uporabo in preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili, da jih. Da bi se izognili nepotrebni napakam in nesreč, je pomembno, da ta navodila, da ostanejo na voljo za poznejšo uporabo vsem, ki bodo uporabljali stroj. Če si jo prodal novemu lastniku „priročnik“ je treba predložiti skupaj z njim, da se novim uporabnikom, da se seznanijo s varnostna navodila in navodila.

Ekskluzivni zastopnik RAIDER je „Euromaster Import Export“ doo, Sofia 1231, Blvd „Lom Road“ 246, tel +359 700 44 155 934 10 10, , www.euromasterbg.com; e -mail: info@euromasterbg.com.

Od leta 2006 je družba uvedla sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 certificiranje s področja: trgovina, uvoz, izvoz in storitev poklicne in hobi električna, pnevmatska in električna orodja in okovja. Potrdilo je bilo izdano po Moody International Certification Ltd

TEHNIČNI PODATKI

parameter	enota	vrednost
Model	-	RD-CS25
Poraba energije	W	710
napetost	V	230
Nazivna frekvenca	Hz	50
Raven zvočnega tlaka LpA	dB(A)	96
Raven zvočne moči LWA	dB(A)	105
Stopnje vibracij	m/s ²	3.22
Promet	min ⁻¹	4300
Ext. Premer diska	mm	20
Max. zunanji premer diska	mm	110
Največje znižanje na 90 °	mm	35
Razred zaščite električnih	-	II
Stopnja zaščite	-	IP20



OPOZORILO!

Preberite priročnik pozorno za lastno varnost pred poskusom za delovanje stroja!



VARNOSTNA NAVODILA

Ko je stroj vedno upoštevajte ta navodila za uporabo in ki se priloži listini "Splošna pravila za varstvo pri delu."

V tem priročniku se uporabljajo naslednji simboli:



OPOZORILO! Nevarnost telesne poškodbe ali škodo na instrument.



OPOZORILO! Pred začetkom dela z orodjem za branje navodil.



OPOZORILO! Uporabljajte zaščitna očala.



NAČIN UPORABE

Pred uporabo



Pozor! Preden začnete delati z krožno žago, preverite napetost in frekvenca električnega omrežja.



Pozor! Preverite, ali je zaščitni pokrov je običajno gibljejo, brez poseganja v neke vrste lopatice način.



Pozor! Kraj rezilo tako, da izberete disk opravljene tehnične parametre.

1. Preverite rezilo izpolnjuje naslednje zahteve: njegova hitrost je enaka ali večja od krožnih.

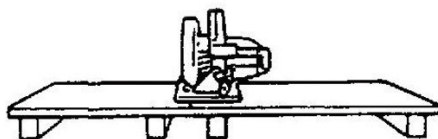


Pozor! Nikoli ne uporabljajte počenih ali poškodovanih žage.

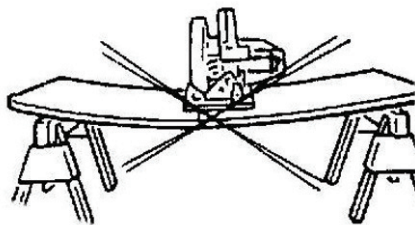
2. Pred dajanjem rezilo, da je prepričan, videl priključen na napajalni kabel. In ključ v položaju "OFF".

Fixing podrobnosti

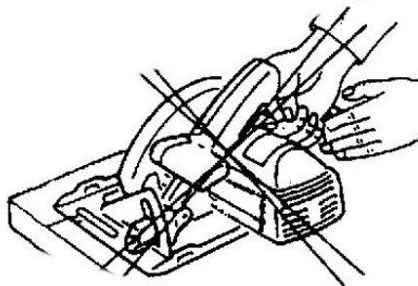
Kraj obdelovanec kot dokazano na spodnji sliki



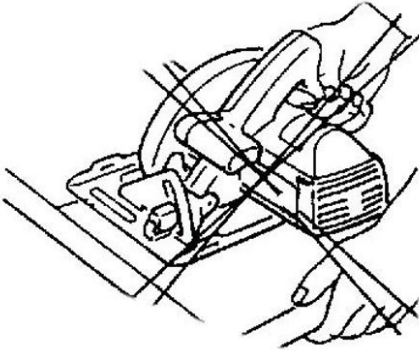
Da bi preprečili "brca" Videl detyayla se ne dajo, kot sledi:



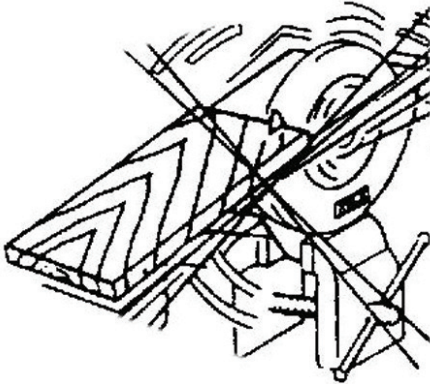
Naj vedno videl z obema rokama - čvrsto in enakomerno. To bo preprečilo neželjeno gibanje.



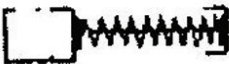
Nikoli ne držite kratek roko za obdelavo podatkov.

VARNOSTNA NAVODILA

Nikoli ne zategnite ročno žago v vice.

**VZDRŽEVANJE**

1. Izključite napajalni kabel pred čiščenjem videl.
2. Stroj redno, tako da zagotovi njeno dolgo življenjsko dobo.
3. Namažite z oljem redno vrtijo krožnih elementov.
4. Občasno preverite obrabo grafitne ščetke za električne motorje. Dovoljena obraba ne bi smela biti več kot 5-6 cm



5. Pri zamenjavi ogljene ščetke pustite stroj teči 10 minut pri prostem teku. Če želite spremeniti je treba razviti izvijač kape na obeh straneh trupa.
6. Občasno pregledajte poškodbe napajalnega kabla. Ob iskanju, kot so kontaktni podjetje storitev iz garancije.

Uporaba električnega žaga je orodje, da bi zmanjšali nevarnost požara, električnega udara in poškodbe, morajo biti v skladu z naslednjimi osnovne varnostne ukrepe.

Preberite ta navodila PRED za začetek tega izdelka. Shranite ta navodila:

1. Preverite oceno, s podjetji, navedene na tablici.
2. Naj orodje narediti delovno mesto vedno čisto.
Nered delovanje spletne strani povečuje tveganje za nesreče;
3. Zavedajte se, da deluje stran pogoji
Ne puščajte orodje za dež. Ne uporabljajte orodja v vlažnem ali mokrem okolju. Delo videl, je dobra osvetlitev. Ne uporabljajte orodja v bližini vnetljivih tekočin ali plinov;
4. Zaščitna las pred električnim udarom
Izogibajte se stiku s telesom površinami (npr. cevi, radiatorji, pečice, hladilniki);
5. Ne dovolite, da otroci ne
Ne dovolite, da tuji v stik orodja ali kabla, ki jih Hold off delujejo mesto.
6. Naj neuporabljene orodje v mestu
Naj orodje, kadar ni v uporabi v trenutku, zaklenjen na suhem, ki je dostopna z otrokom;
7. Ne preobremenjujte orodja
On bo naredil orodje opravi svoje delo bolje in varneje, v območju, ki ga določi proizvajalec;
8. Uporabite pravo orodje
Ne poskušajte na silo drobnega inventarja ali priloge, da to delo v veliko in močno orodje.
Ne uporabljajte orodja za specifične dejavnosti (npr.: ne uporabljajte krožne žage kosi na veje ali debela);
9. Delo s pravilno delujejo oblačila
Ne nosite ohlapna oblačila ali nakit, so lahko ujeti v gibljive dele stroja so. Ko brušenje na prostem je priporočljivo nositi zaščitne rokavice iz gume lase in čevlji s stabilno tekalne plasti.
Če imate dolge lase, nosite zaščitna dlaka pokriva;
10. Uporabite zaščitna očala

Poleg tega, uporabite dihalno masko, ali če je povezana s kosi sprostitvev sesanja;

11. Uporaba prah zbiralci

Če je mogoče namestitve opreme za izpisek in sabipane od sesanja, in zagotoviti njihovo uporabo mesto ppavilno;

12. Ozemljitev-napajalni kabel.

Nikoli ne držite kabel orodje moči, nikoli ne vlecite kabla, da odklopite napajalni kabel, kabel in zaščitni las iz olja in segreje na dopip predmetov in ostrih robov;

13. Zagotavljanje obdelovanca

Uporabite objemke ali vise za zaklepanje obdelovanec, je varnejši, kot če ste ga drži z roko, vendar lahko uporabite obe roki na žaga za brušenje orodja;

14. Ne raztezajo doseči objektov izven vašega orodje, ki lahko povzroči nevarne situacije;

15. Giving orodje za popravilo le usposobljena oseba

To orodje je v smeri ustrezna pravila glede varnosti dela. Dovoljena popravila izvaja le s kvalificirano pepsonal z uporabo originalne rezervne dele, sicer delajo za veliko tveganje za nesreče.



16. Varstvo okolja.

Glede na okolje moči, je treba pribor in embalažo v skladu z ustreznimi obdelave za ponovno uporabo, ki jih vsebuje surovine.

Ne mečite gospodinjstkih odpadkov na oblasti! V skladu z direktivo EU 2002/96/EG o izrabljenih električnih in elektronskih naprav ter vzpostavitev nacionalnega prava in orodja, ki jih je mogoče uporabiti, ga je treba zbirati ločeno in jih v skladu z ustreznimi obdelavo za izterjavo, ki jih vsebuje sekundarnih materialov v njih.

Upodobljen elementi:

1. Pomožna ročaj
2. Stikalo.
3. Prah razrešnico odpiranje.
4. glavni ročaj
5. Okrovi.
6. Matico.
7. Disk
8. Leader
9. Laser



NAČELA ZA VARNOST DEVICE LASER

Laser se uporablja pri gradnji moč je 2 razreda, z največjo močjo <math><1\text{ mW}</math>, ko je val valovna dolžina 650 nm. Tak naprava ni škodljiva za vid, vendar se ne smeje neposredno videti v smeri vira sevanja (nevarnost trenutno slepoto).

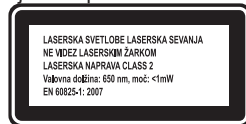
OPOZORILO. Ne sme neposredno videl laserski žarek svetlobe. To je povezano z nevarnostjo. Ugotoviti je treba, pod varnostnimi načeli.

Ne namerno ali nenamerno, je laserski žarek usmerjena v ljudi, živali ali druge predmete, poleg procesorja objekt.

Ne smemo dovoliti, občasno neposredno usmerjanje laserskega žarka svetlobe v oči mimoidočih ali živali za obdobje, daljše od 0,25 s, ali z usmerjanjem žarek z ogledali.

Vedno se prepričajte, da je laserska svetloba osredotočena na gradivo, ki nima odbojne površine. Brillantno jekla preprečuje lasersko svetlobo se uporablja, ker bi to lahko privede do nevarnih odsev svetlobe operaterja, drugim ali živali.

Ne dovolite, da zamenjava laserski sistem z napravo drugega tipa. Vsa popravila je treba opraviti stran proizvajalca ali pooblaščen osebe.



EL

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άφογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο από 36 υπηρεσίες σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. +359 700 44 155 934 10 10, ? Www.euromasterbg.com? E-mail: info@euromasterbg.com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρο	μονάδα	αξία
μοντέλο	-	RD-CS25
κατανάλωση ρεύματος	W	710
τάση	V	230
ονομαστική συχνότητα	Hz	50
Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	dB(A)	96
Επίπεδο ακουστικής ισχύος LWA	dB(A)	105
Επίπεδο δόνησης	m/s ²	3.22
Ο κύκλος εργασιών	min ⁻¹	4300
Ext. Διάμετρος δίσκου	mm	20
Max. εξωτερική διάμετρος του δίσκου	mm	110
Η μέγιστη μείωση κατά 90 °	mm	35
Κατηγορία προστασίας των ηλεκτρικών	-	II
Βαθμός προστασίας	-	IP20



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά για την ασφάλειά σας πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα!



ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν το μηχάνημα ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες χρήσης και παρέχονται επισυνάπτεται στο έγγραφο “Γενικοί κανόνες για την ασφάλεια στην εργασία.”

Στο παρόν εγχειρίδιο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού ή βλάβης της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από την έναρξη των εργασιών με το εργαλείο για να διαβάσετε τις οδηγίες.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας.



ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από τη χρήση



Προσοχή! Πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε με κυκλικό πριόνι, ελέγξτε την τάση και τη συχνότητα του ηλεκτρικού δικτύου.



Προσοχή! Ελέγξτε αν το προστατευτικό κάλυμμα κινείται κανονικά, χωρίς να παρεμβαίνουν σε κάποιο είδος της λεπίδας τρόπο.



Προσοχή! Τοποθετήστε τη λεπίδα επιλέγοντας δίσκο που παρέχονται τεχνικές παραμέτρους.

1. Ελέγξτε τη λεπίδα πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις: η ταχύτητά του είναι ίση ή

μεγαλύτερη από αυτή της εγκυκλίου.

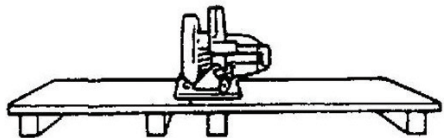


Προσοχή! Ποτέ μη χρησιμοποιείτε Βλάβες ή ρωγμές λεπίδα πριονιού.

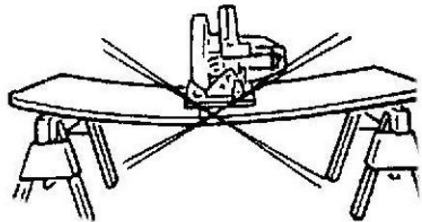
2. Πριν από τη διάθεση της λεπίδας βεβαιωθείτε ότι είδα έχει αποσυνδεθεί από το καλώδιο τροφοδοσίας. Και το κλειδί είναι στη θέση “OFF”.

Στερέωση λεπτομέρεια

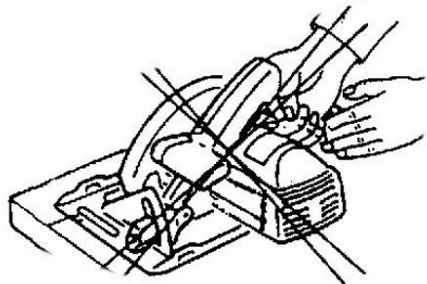
Τοποθετήστε το κομμάτι, όπως αποδείχθηκε στην παρακάτω εικόνα



Για να μην «λάκτισμα» της κυκλικής deŷyayla δεν τίθεται ως εξής:



Διατηρείτε πάντα ειδη με τα δύο χέρια - σταθερά και σταθερά. Αυτό θα αποτρέψει ανεπιθύμητες κινήσεις.



Ποτέ μην κρατάτε ένα μικρό χέρι για λεπτομέρειες επεξεργασία.

υπηρεσιών επικοινωνίας εκτός εγγύησης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η χρήση του ηλεκτρικού πριονιού είναι το εργαλείο για να μειώσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού, πρέπει να υπόκειται στις ακόλουθες βασικές προφυλάξεις ασφαλείας.

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες πριν να ξεκινήσετε αυτό το προϊόν. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες:

1. Ελέγξτε τη βαθμολογία της, με τις εταιρείες που αναφέρονται στην πινακίδα.
2. Κρατήστε το εργαλείο κάνει το χώρο εργασίας καθαρό.

Ο σωρός λειτουργεί το χώρο αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων?

3. Θα πρέπει να γνωρίζετε για τη λειτουργία του επιτόπιες συνθήκες

Μην αφήνετε το εργαλείο στη βροχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρό ή υγρό περιβάλλον. Είδη Η εργασία είναι καλό φωτισμό. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια?

4. Προστατευτική μαλλιιά από ηλεκτροπληξία Αποφύγετε την επαφή με τις επιφάνειες γειωμένο σώμα (π.χ. σωλήνες, θερμαντικά σώματα, φούρνους, ψυγεία)?

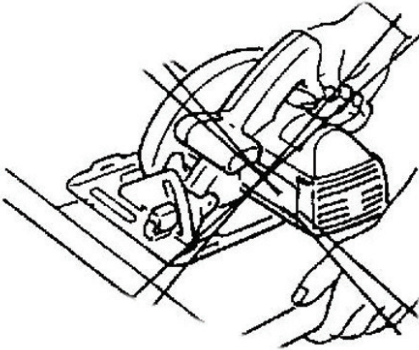
5. Μην αφήνετε τα παιδιά μακριά Μην επιτρέψετε σε τρίτους να επικοινωνήσετε με το εργαλείο ή το καλώδιο? Κρατήστε τους μακριά λειτουργούν στον τόπο.

6. Κρατήστε το εργαλείο που δεν έχει χρησιμοποιηθεί στη θέση του Κρατήστε το εργαλείο, όταν δεν χρησιμοποιείται αυτή τη στιγμή, κλειδωμένη σε ένα στεγνό, το οποίο μπορεί να προσεγγιστεί από τα παιδιά?

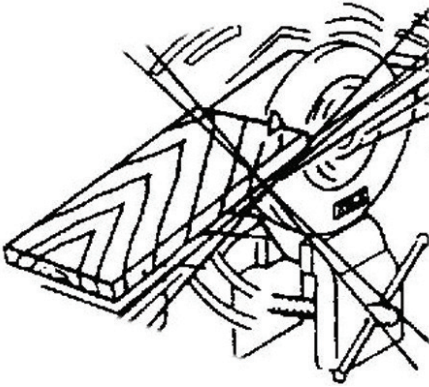
7. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο Αυτός θα κάνει το εργαλείο να κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στην περιοχή που υποδεικνύει ο κατασκευαστής?

8. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο Μην προσπαθείτε να χρησιμοποιείτε εργαλεία χαμηλής ισχύος ή συνημμένα για να κάνει τη δουλειά του ένα μεγάλο και ισχυρό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για συγκεκριμένες δραστηριότητες (π.χ.: Μην χρησιμοποιείτε ένα κυκλικό πριόνι περικοπές στα κλαδιά ή κορμούς)?

9. Εργασία με τη σωστή λειτουργία της ένδυσης Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη είναι μηχανή. Άλεση σε εξωτερικούς χώρους όταν συνιστάται



Ποτέ μη σφίγγετε το χέρι είδε σε μια μέγγενη



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν καθαρίσετε το πριόνι.

2. Καθαρίστε το μηχάνημα τακτικά, εξασφαλίζει τόσο τη μακροζωία του.

3. Λίπανση με λάδι περιστρεφόμενο κυκλικό περιοδικά στοιχεία.

4. Ελέγχετε περιοδικά τη φθορά των ψήκτρης άνθρακα για ηλεκτρικούς κινητήρες. Επιτρεπόμενη φθορά δεν πρέπει να είναι περισσότερο από 5-6 εκ.



5. Κατά την αντικατάσταση του ψήκτρης άνθρακα αφήστε το μηχάνημα σε λειτουργία για 10 λεπτά στο ρελαντί. Για να αλλάξετε είναι απαραίτητο να αναπτυχθεί ένα κατασβίδι καπάκια και στις δύο πλευρές του σκάφους. 6. Σε τακτά χρονικά διαστήματα ελέγχουν τους τραυματισμούς καλώδιο τροφοδοσίας. Μετά την διαπίστωση, όπως η εταιρεία παροχής

να φοράτε προστατευτικά γάντια από καουτσούκ για τα μαλλιά και τα παπούτσια με σταθερή πέλματος. Αν έχετε μακριά μαλλιά, να φοράτε προστατευτικό κάλυμμα μαλλιών?

10. Χρησιμοποιήστε γυαλιά

Επιπλέον, η χρήση μάσκας αναπνοής ή αν περικοπές σχετίζεται με την απελευθέρωση της αναρρόφησης?

11. Χρησιμοποιήστε συλλέκτες σκόνης

Εάν ο εξοπλισμός μπορεί να τοποθετηθεί για το εκχύλισμα και sabirane της αναρρόφησης, και να εξασφαλίσει θέση χρήσης τους rranilno?

12. Γείωση-καλώδιο τροφοδοσίας.

Ποτέ μην κρατάτε το εργαλείο καλώδιο τροφοδοσίας, μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, καλώδιο και προστατευτικό για τα μαλλιά από το πετρέλαιο και να θερμαίνεται σε αντικείμενα forip και αιχμηρές άκρες?

13. Ασφάλιση του τεμαχίου

Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή μια μέγγενη για να κλειδώσετε το κομμάτι, είναι ασφαλέστερο από ό, τι εάν το κρατάτε με το χέρι, αλλά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και τα δύο χέρια με το πριόνι για το άλεσμα εργαλείου?

14. Μην τεντώστε να φτάσει τα αντικείμενα πέρα από σας

το δεδομένο εργαλείο μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη κατάσταση?

15. Δίνοντας το εργαλείο επιδιορθωθεί μόνο από ένα ειδικευμένο άτομο

Αυτό το εργαλείο είναι για τους σχετικούς κανόνες της ασφάλειας εργασίας. Επιτρεπόμενες επισκευές που πραγματοποιούνται μόνο με ειδική personal χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά, διαφορετικά εργαζόμαστε για ένα σημαντικό κίνδυνο ατυχήματος.



16. Προστασία του Περιβάλλοντος.

Κατά την άποψη της περιβαλλοντικής εξουσίας, αξεσουάρ και η συσκευασία θα πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση που περιέχονται σε αυτά ωμά.

Μην πετάτε σκουπίδια στην εξουσία! Σύμφωνα με την 2002/96/EG οδηγία της ΕΕ στο τέλος της ζωής συσκευών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών καθώς και τη δημιουργία ενός εθνικού δικαίου και ηλεκτρικά εργαλεία που

μπορούν να χρησιμοποιηθούν, πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση του που περιέχονται δευτερογενών υλικών τους.

Απεικονίζονται στοιχεία:

1. Πρόσθετη χειρολαβή
2. Ο διακόπτης.
3. Σκόνη άνοιγμα απαλλαγής.
4. Κύρια λαβή
5. Καλύπτρες.
6. Παξιμάδι.
7. Δίσκος
8. Ηγέτης
9. Λείζερ.



ΑΡΧΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ LASER

Laser που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της εξουσίας είναι 2 τάξη, με μέγιστη ισχύ <1 MW, όταν ένα κύμα μήκους κύματος 650 nm. Μια τέτοια συσκευή δεν είναι επιβλαβής για την όραση, αλλά δεν πρέπει να δει άμεσα προς την κατεύθυνση της πηγής της ακτινοβολίας (κίνδυνος στιγμιαία τύφλωση).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται άμεσα με λείζερ δέσμης φωτός. Αυτό σχετίζεται με τον κίνδυνο. Θα πρέπει να τηρούνται κάτω από τις αρχές ασφαλείας.

Μην ηθελημένα ή αθέλητα ακτίνα λείζερ κατευθύνεται προς τους ανθρώπους, ζώα ή άλλα αντικείμενα εκτός από το αντικείμενο του επεξεργαστή.

Δεν πρέπει να επιτρέψουμε περιστασιακή άμεση στόχευση η φωτεινή δέσμη του λείζερ στα μάτια των παρευρισκομένων ή ζώα για περίοδο μεγαλύτερη από 0,25 s, ή κατευθύνοντας την ακτίνα με τους καθρέφτες.

Θα πρέπει πάντα να βεβαιωθείτε ότι το φως λείζερ είναι εστιασμένη σε υλικό που δεν έχει ανακλαστικές επιφάνειες. Η λαμπρή χάλυβα εμποδίζει το φως λείζερ χρησιμοποιείται, γιατί μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη αντανάκλαση του φωτός προς τον φορέα εκμετάλλευσης, άλλοι ή τα ζώα.

Μην επιτρέψετε την αντικατάσταση του συστήματος λείζερ με μια συσκευή άλλου τύπου. Τυχόν επισκευές πρέπει να διεξάγονται από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο πρόσωπο.

Указания по применению

Уважаемые пользователи,

Поздравляем Вас с приобретением машины марки RAIDER . При правильном монтаже и эксплуатации , RAIDER безопасной и надежной машины и работа с ними даст вам истинное удовольствие. Для вашего удобства есть большая сеть обслуживания из 45 службы по всей стране.

Перед использованием аппарата внимательно прочтите этим “Инструкция по эксплуатации “ .

В интересах вашей безопасности и для обеспечения правильной эксплуатации , пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию , в том числе рекомендации и предупреждения в них. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев , важно, чтобы эти инструкции остаются доступными для использования в будущем для всех, кто будет использовать машину . Если вы продаете к новому владельцу это “ инструкция по пользованию “ должен быть передан вместе с ним , так что новый пользователь познакомиться с соответствующими безопасности и эксплуатации.

“ Euromaster Импорт Экспорт “ ООО является представителемпроизводителя и владелец товарного знака RAIDER . Зарегистрированный офис компании находится София 1231 , “ Ломско шосе” 246 , тел +359 700 44 155 934 10 10, www.euromasterbg.com ; электронная почта: info@euromasterbg.com.

С 2006 года компания представила систему менеджмента качества ISO 9001:2008 с областью сертификации : Торговля , импорт, экспорт и сервисное обслуживание профессионального и любительского электрической, пневматический и электроинструментов и скобяных изделий общего . Сертификат был выдан по Moody International Certification Ltd , Англия.

Технические параметры

параметр	единица измерения	стоимость
модель	-	RD-CS25
Потребляемая мощность	W	710
Номинальное напряжение	V	230
Номинальная частота	Hz	50
Шума LpA уровень давления	dB(A)	96
Уровень звуковой мощности LwA	dB(A)	105
Уровень вибрации	m/s ²	3.22
Холостой	min ⁻¹	4300
Внутренний диаметр диска	mm	20
Максимум наружный диаметр диска	mm	110
Максимальная скорость рабочей под углом 90 °	mm	35
Класс защиты электрической изоляции	-	II
Степень защиты	-	IP20

**ВНИМАНИЕ!**

Внимательно прочитайте данное руководство для вашей собственной безопасности перед тем, как управлять машиной!

**ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

При работе с машиной, необходимо соблюдать инструкции по применению и сопровождающие набора инструментов «Общие правила для охраны труда.»

В данном руководстве используются следующие символы:



ВНИМАНИЕ! Опасность получения травм или повреждения прибора.



ВНИМАНИЕ! Перед началом работы ознакомьтесь с инструкциями по приборам



ВНИМАНИЕ! Используйте защитные очки.

**КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ****ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

Внимание! Перед началом работы с пилой, проверьте напряжение и частоту питания.



Внимание! Проверьте защитное покрытие, что движется нормально, не вешиваясь в какую-то пути лезвия.



Внимание! Вставьте лезвие, выбирая диска предоставляется технические параметры.

1. Проверить лезвие удовлетворяет следующим требованиям: скорость равна или больше, чем у пильного диска.



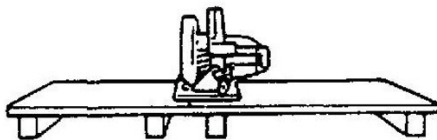
Внимание! Никогда не используйте трещины или повреждения пилы.

2. Перед установкой лезвия, убедитесь, что

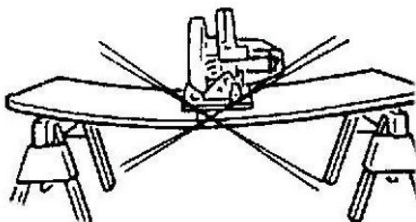
пила отключена от шнура питания. И ключ находится в положении "OFF".

Заготовка

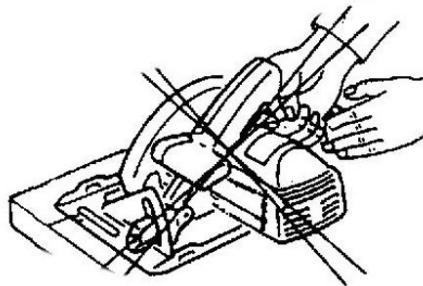
Поместите часть в соответствии с указаниями на рисунке ниже



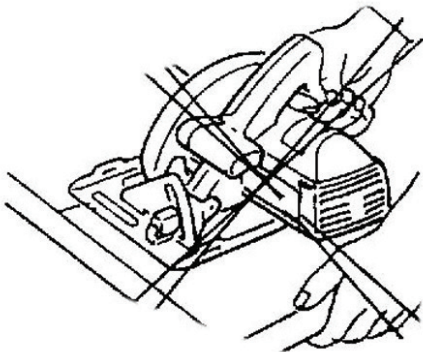
Чтобы избежать "ногами" пилу не поставьте деталь следующим образом:



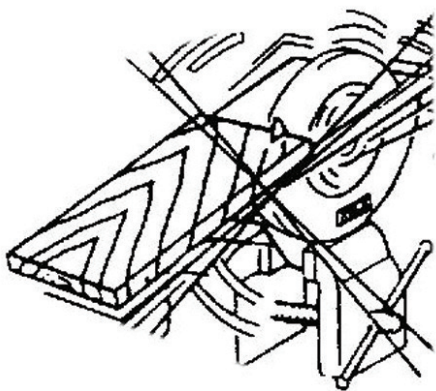
Держите всегда видел обеими руками - твердо и неуклонно. Это позволит предотвратить нежелательные движения.



Никогда не держите короткую руку для работы.



Никогда не затягивайте руки пилу в тисках



ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отключите кабель питания перед очисткой пилу.
2. Периодически очищайте машину, так что обеспечивает долгий срок.
3. Смажьте периодически с нефтяными вращающихся элементов циркуляра.
4. Периодически проверяйте износ угольных щеток электродвигателя. Допустимая износ не должен быть более 5-6 см



5. При замене угольных щеток пусть бег машины в течение 10 минут на холостом ходу. Чтобы изменить это , необходимо разработать отверткой колпачки с обеих сторон корпуса.
6. Периодически проверяйте шнур на наличие повреждений. При обнаружении таких сразу связаться с компанией услуг , перечисленных в гарантийном талоне .

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ррi помощью elektricheski инструмент для того, уменьшить риск пожара , поражения электрическим током и травмы работы, которая будет следующей основные меры безопасности.

Перед началом работы аппарата необходимо прочитать эту инструкцию . Сохраните эти инструкции :

1. Проверете naprezhението указано на

firmenata пластины .

2. Держите области работы в чистоте. Беспорядок рабочая зона увеличивает риск несчастных случаев ;
3. Будьте в курсе условиях рабочей области Не оставляйте электроинструмент под дождем . Не используйте с электроинструментом во влажной или сырой среде . Работа РРi хорошее освещение. Не используйте электроинструменты вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов ;
4. Защита от поражения электрическим током Избегайте контакта с заземленными поверхностями (например, трубы, радиаторы , плиты и холодильники) ;
5. Не допускайте детей к инструменту или захранvashtiya шнуры ; Поддерживать их место работы.
6. Храните неиспользованную инструмент в подходящем месте Держите электроинструмент , которые не используются в данный момент , в сухом взаперти , где они могут быть вдали от детей ;
7. Не перегружайте инструмент Он будет выполнять работу лучше и безопаснее в указанном диапазоне производителя ;
8. Используйте правильный инструмент Не пытайтесь заставить небольшой инструмент или приспособления , чтобы сделать работу тяжелого и мощного инструмента . Не используйте инструменты для конкретных видов деятельности (например : не используйте циркулярную пилу для спиливания веток или стволов) ;
9. Работа с правильной гигиены Одежда Не надевайте свободную одежду или украшения , они могут попасть в движущиеся части. При работе на открытом воздухе рекомендуется надевать резиновые перчатки и использовать защитную обувь со стабильным протектора. Если у вас длинные волосы , носить защитную волосояной покров ;
10. Используйте защитные очки

Также используйте респиратор или дыхание , если резка связана с разделением прях ;

11 . Используйте пылесборники

Если к этим документам можно разместить на выписку и sabirane пыли, обеспечить их и правильно использовать ;

12 . Не повредить шнур .

Никогда не держите инструмент к сетевому шнуру , никогда не тяните за шнур , чтобы отсоединить вилку из розетки , и использовать страховочный трос из масел и прикоснуться к ним горячие предметы или острые края ;

13 . Обязательно зафиксируйте заготовку

Используйте зажимы или тиски для фиксации заготовки , это безопаснее, чем если вы держите его вручную , и вы сможете использовать обе руки для работы с инструментом ;

14 . Не растягивайте , чтобы достичь поставленных целей в недоступном вы частности инструмент может вызвать опасную ситуацию ;

15 . Доверьте к ремонту квалифицированным специалистом

Данный электроинструмент соответствующие правила по охране труда . Разрешены ремонт осуществляется только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей , в противном случае пользователю есть значительный риск несчастного случая.



16 . Охрана окружающей среды .

В целях защиты электроинструмент среды , принадлежности и упаковку должны быть подвергнуты соответствующей обработке для повторного использования информации, содержащейся в нем.

Не выбрасывайте электроинструменты в бытовые отходы ! Согласно Директиве 2002/96/EG EC об утилизации электрического и электронные приборы и создания в качестве народных инструментов закон мощности, которые могут быть использованы более должны собираться отдельно и быть подвергнуты соответствующей обработке для восстановления содержащейся в этих лома .

Лазерное оборудование используется в строительстве машины 2 класс, с максимальной мощностью <1 мВт, когда излучаемой волны 650 нм. Такое устройство не является вредным для зрения, но не должны рассматриваться немедленно в направлении источника излучения (опасность мгновенного слепоты).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

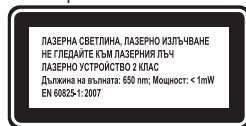
Не следует рассматривать сразу луч лазерного света. Это связано с опасностью. Если соблюдать ниже принципов безопасности.

Никогда не намеренно или ненамеренно направлены лазерный луч в направлении людей, животных или других объектов в дополнение к обрабатываемой детали.

Мы не должны допустить случайного прямого луча лазерного света для глаз прохожих или животных для периода, превышающего 0,25 с, или путем направления пучка с помощью зеркал.

Вы всегда должны убедиться, что лазерный свет фокусируется на материал, который трудно отражающих поверхностей. Светлый сталь не позволяет использовать лазерное излучение, так как это может привести к опасной отражения света в направлении оператора, или других животных.

Не допускается замена лазерной системы с устройством другого типа. Все ремонтные работы должны проводиться производителем или уполномоченным лицом.



Особенности продукта.

1. Дополнительная рукоятка
2. Выключатель.
3. Пыль порт.
4. Основная рукоятка
5. Охрана.
6. Блокировка гайки.
7. Привод.
8. Руководство.
9. Лазерная.



ПРИНЦИПЫ БЕЗОПАСНОСТИ О лазерного устройства

Poštovani korisnici,

Čestitamo na kupnji stroja od najbrže rastućih brandova električnih i pneumatskih alata - Raider. Ako se pravilno instaliran i radi, RAIDER su sigurne i pouzdane strojeve i raditi s njima će vam dati pravi užitek. Za praktičnost je izgrađen i izvrsna usluga mreže sa 40 službi u cijeloj zemlji.

Prije uporabe ovog stroja, molimo Vas da pažljivo pročitate s ovim "uputama za upotrebu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilnu uporabu, pažljivo pročitate ove upute, uključujući i preporukama i upozorenjima u njima. Da bi se izbjegle nepotrebne greske i nezgode, važno je da se ove upute ostaju na raspolaganju za buduće potrebe svih koji će koristiti uređaj. Ako ga prodati na novi IT vlasnika "Upute za uporabu" treba dostaviti zajedno s njim, da imaju novi korisnik biti upoznati s relevantnim sigurnosnim i uputama.

"Euromaster Import Export" doo je ovlaštenu zastupnik proizvođača i vlasnika Raider zaštitni znak. Sjedište tvrtke je C 1231 Sofia, bul "Lom ceste" 246, tel 359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg...; www.euromasterbg.com; E-mail: info @ euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalne i hobi električni, pneumatski i ručne alate i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat doo, Engleska.

Tehnički podaci

parametar	mjerna jedinica	vrijednost
model	-	RD-CS25
Potrošnja energije	W	710
Nazivni napon	V	230
Nazivna frekvencija	Hz	50
Razina zvučnog tlaka LpA	dB(A)	96
Razina zvučne snage LWA	dB(A)	105
Razina vibracija	m/s ²	3.22
Besposlen	min ⁻¹	4300
Ext. Promjer diska	mm	20
Max. Vanjski promjer diska	mm	110
Najveća rezanja kod 90 °	mm	35
Klasa zaštite za električnu izolaciju	-	II
Stupanj zaštite	-	IP20



OPREZ!

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik za vlastitu sigurnost prije pokušaja raditi stroj!



SIGURNOSNE UPUTE

Kada radite sa strojem, uvijek poštujujte upute za uporabu i priključen na opremu instrumenta "pravila za sigurnost".

U ovom priručniku, koriste sljedeći simboli:



OPREZ! Rizik od ozljede ili oštećenja instrumenta.



OPREZ! Prije početka rada s instrumentom pročitati upute.



OPREZ! Koristite zaštitne naočale.



NAČIN UPORABE

prije upotrebe



Pažnja! Prije nego što počnete raditi s kružnom pilom, provjerite napon i frekvenciju moći. Mreže.



Pažnja! Provjerite je li zaštitni poklopac kreće normalno, bez uplitanja u bilo koji način noža.



Pažnja! Postavite nož odabirom disk s navedenim tehničkim parametrima.

1. Provjerite je oštrica ispunjava sljedeće uvjete: Brzina je jednaka ili veća od pile.

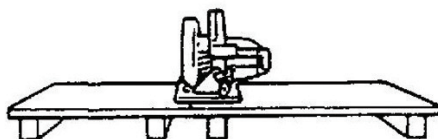


Pažnja! Nikada ne koristite napuknut ili oštećen nož.

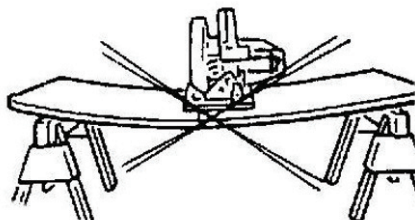
2. Prije stavljanja oštricu, uvjerite se da je pila isključen iz strujnog kabela. A ključ je u položaju "OFF".

Učvršćivanje detalj

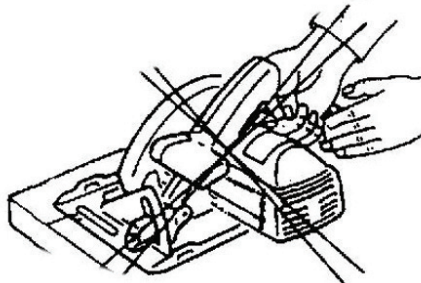
Stavite komad kao što je prikazano na slici.



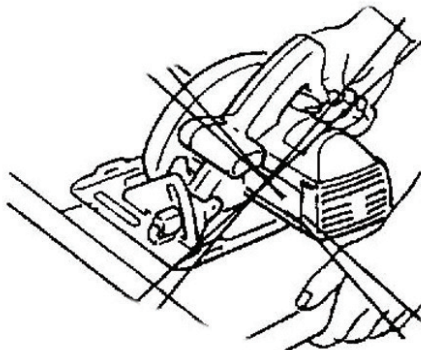
Da bi se izbjegla "mrda" pila ne stavljajte dio na sljedeći način:



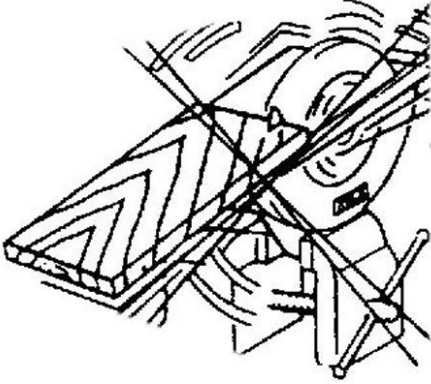
Imajte uvijek vidjela s obje ruke - čvrsto i postojano. To će spriječiti neželjene pokrete.



Nikada ne držite vaše ruke kratke podatke za obradu.



Nikada zategnite ručnu pilu u škripcu.



ODRŽAVANJE

1. Isključite kabel za napajanje prije čišćenja pile.
2. Očistite svoj stroj, tako da bi se osiguralo dug život.
3. podmažite uljem povremeno rotirajuće elemente pile.
4. Povremeno provjerite istrošenost četkice u elektromotora. Dopuštena trošenje ne bi trebalo biti više od 5-6 cm.



5. Kad zamjene četkice neka stroj radi za 10 min. U praznom hodu. Za promjenu je potrebno razvijati odvijač kape na obje strane trupa.
6. S vremena na vrijeme pregledati ozljede kabel za napajanje. Nakon otkrivanja kao što je odmah kontaktirati službu tvrtke iz jamstva.

SIGURNOSNE UPUTE

PPI pomoću elektpicheski alata kako bi smanjili rizik od požara, strujnog udara i ozljede rad se slijedeće osnovne sigurnosne mjere.

Pročitajte sve ove upute prije nego pokušate raditi ovaj proizvod. Spremite ove upute:

1. Ppovepete nappezhenieto naznačeno na figmenata tanjuru.
2. Držite radno područje čistim. Zbunjenost područje rada povećava rizik od nesreća;
3. biti svjesni radnog prostora

Ne ostavljajte alate kiši. Nemojte koristiti električnih alata u vlažnim ili mokrim uvjetima. Posao PPI dobro osvijetljenje. Nemojte koristiti naponske alate u blizini zapaljivih tekućina ili plinova;

4. Čuvajte se strujnog udara
Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama (npr cijevi, radijatori, štednjaci, hladnjaci);

5. Držite djecu dalje
Nemojte dopustiti da vani na dodir funkcije ili kabel; držite ih na posao mjesto.

6. Držite neiskorišteni funkcije na prikladno mjesto
Držite električne alate koji trenutno ne koriste u suhom zaključani u kojem se može doći djece;

7. Nemojte silom alata
To će obaviti posao bolje i sigurnije u navedenom rasponu od proizvođača;

8. Koristite pravi alat
Nemojte pokušati prisiliti male alate ili priloge za napraviti posao velik i moćan alat. Nemojte koristiti alati za ne-specifične aktivnosti (primjerice: Nemojte koristiti pilu za rezanje grana ili debla);

9. Rad s ispravnim i radna odjeća
Ne nosite široku odjeću ili nakit; oni mogu biti uhvaćeni u pokretne dijelove stroja. Konopci Page otvoreno preporučuje nošenje Guard gumene rukavice i cipele sa stabilnim profilu. Ako imate dugu kosu, nositi zaštitnu kose pokrivač;

10. Koristite sigurnosne naočale
Nadalje, koristiti respirator ili prašine masku ako rezanje rad se odnosi na razdvajanje ppax;

11. Koristite sakupljači prašine
Ako se uređaji mogu biti postavljeni za ekstrakt i sabipane prašina svoje oružje i pravilno koriste;

12. Nemojte oštetiti mrežni kabel.
Nikada ne alat za napajanje, nikada ne povlačite kabel za prekid veze iz utičnice, a straža kabel od ulja i dodiruje vruće predmete i oštre rubove;

13. Budite sigurni da biste zaključali izradak
Koristite stezaljke ili vise za osiguranje izradak; to je sigurnije nego ako se drži drugu ruku, a vi ćete biti u mogućnosti koristiti obje ruke da rade funkcije;

14. Nemojte se protežu do stavke izvan dosega vas

Konkretno alat, može uzrokovati opasne situacije;

15. povjeriti funkcije popravak kvalificiranoj osobi
Ovaj električni alat je u odgovarajućim propisima o sigurnosti rada. Dopuštene popravke obavljati samo kvalificirane osobe koje koriste originalne rezervne dijelove, inače korisniku postoji značajan rizik od nesreće.



16. Zaštita okoliša.

U cilju zaštite okoliša električni alat, pribor i pakiranje mora biti podvrgnut odgovarajućoj obradi za ponovnu uporabu informacija sadržanih u njemu.

Ne bacajte snage u komunalnim otpadom! Prema Direktivi EU 2002/96 / EG o otpadu električne i elektroničke uređaje i uspostavi kao nacionalni alata zakon snage koje se mogu koristiti više, moraju se sakupljati odvojeno i biti podvrgnuti odgovarajućem tretmanu za oporavak sadržane oni ukinuti.



NAČELA ZA SIGURNOST NA laserski uređaj

Laserski uređaj koji se koristi u izgradnji stroja je 2 klase, s maksimalnom snagom <math>< 1 \text{ mW}</math>, u emitiranje valova duljine 350 nm. Takav uređaj nije opasno za vid, ali ne treba gledati izravno u smjeru izvora zračenja (rizika od trenutne sljepoće).

UPOZORENJE. Ne bi trebalo biti vidljivo odmah zrake laserske svjetlosti. Ovo je povezano sa opasnosti. Treba promatrati u nastavku sigurnosnih načela.

Nikada namjerno ili nenamjerno usmjerene laserske zrake u smjeru ljudi, životinja ili drugih predmeta, osim na radnom komadu.

Ne bi li se spriječilo nenamjerno usmjeravanje usmjerava snop laserske svjetlosti na očima prolaznika ili životinje u razdoblju dužem od 0,25 sekundi ili usmjeravanje zrake svjetlosti pomoću zrcala.

Trebali biste uvijek bili sigurni da je laserska svjetlost je usmjerena na materijalu koji nema reflektirajuće površine. Brilliant čelik ne dopušta da se koristi laserske svjetlosti, jer bi to moglo dovesti do opasne refleksije svjetlosti u smjeru operatera, trećih osoba ili životinja.

Nije dozvoljeno zamjenu laserski sustav s uređajem za drugi tip. Bilo popravke treba obaviti proizvođač ili ovlaštena osoba.



**DECLARATION OF CONFORMITY
CIRCULAR SAW RD-CS25****Euomaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednost, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy's atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta ca raspunderea deplini ci produsul acesta este En conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovorno'su da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-5:2007/A11:2009

EN 60825-1:2007

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

December 12, 2014



Brand Manager:


Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, „Ломско шосе„ 246.

Продукт: Циркуляр Ръчен
Запазена марка: RAIDER
Модел: RD-CS25

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2006/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението;

2004/108/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009
EN 60745-2-5:2007/A11:2009
EN 60825-1:2007
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-3:2008

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
12 декември 2014 г

Бранд мениджър:
Красимир Петков

**EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Circular Saw

Trademark: RAIDER

Model: RD-CS25

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2006/95/EC of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits;

2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-5:2007/A11:2009

EN 60825-1:2007

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008



Place&Date of Issue:

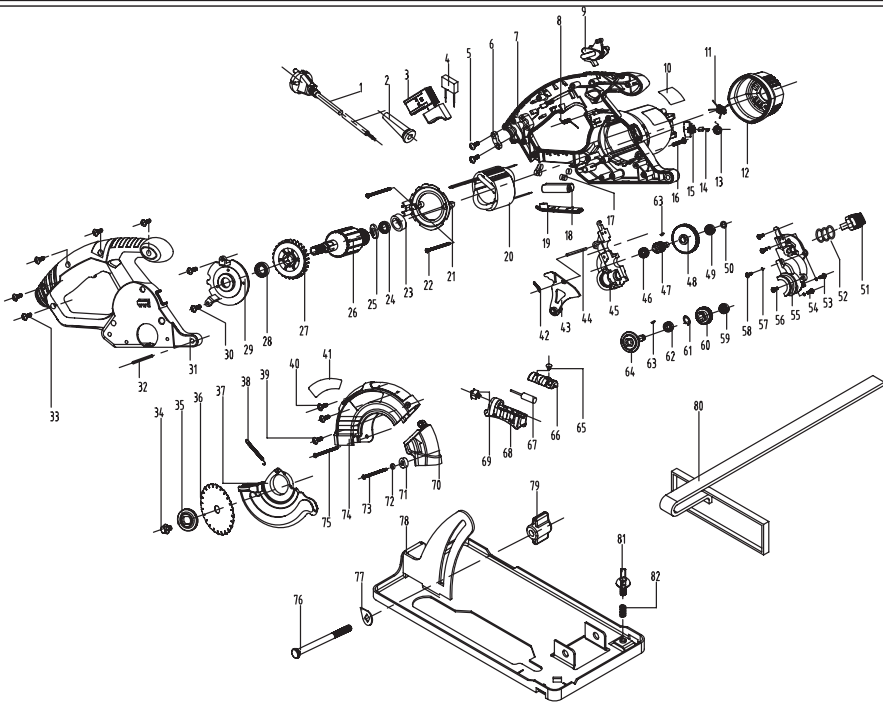
Sofia, Bulgaria

December 12, 2014

Brand Manager:

Krasimir Petkov

EXPLODED VIEW & PARTS LIST OF RD-CS25



Item No.	Part Name	Q' ty	Item No.	Part Name	Q' ty	Item No.	Part Name	Q' ty	Item No.	Part Name	Q' ty
1	Cord plug	1	23	Rubber bush	1	45	Reducer	1	67	Laser light	1
2	Rubber Sleeve	1	24	Bearing 607	1	46	Bearing 687	1	68	Laser light box	1
3	Switch	1	25	Boot	1	47	Gear	1	69	Ship form Switch	1
4	Capacitor	1	26	Armature	1	48	Gear	1	70	Translucertmask	1
5	Screw ST4x14	2	27	Fan	1	49	Bearing 687	1	71	Rubber column	1
6	Cord clip	1	28	Bearing 6801	1	50	Washer	1	72	Steel bushing	1
7	Left housing	1	29	Middle cover	1	51	Brake Pin	1	73	Screw ST4X45	1
8	Spring	1	30	Screw ST4x16	3	52	Spring	1	74	Fixed guard	1
9	Switch unlock button	1	31	Right housing	1	53	Screw M4X12	3	75	Screw ST4X35	1
10	Name plate	1	32	Cotter pin Ø6x32	1	54	ScrewM4x16	1	76	Screw M5X64	1
11	Inductor	1	33	Screw ST4x16	6	55	Reducer	1	77	Label	1
12	Back housing	1	34	Allen Screw M8x14,5	1	56	Screw ST4X20	2	78	Base plate	1
13	Spring	2	35	Outside flange	1	57	Spring washe 4	6	79	Adjusting knob	1
14	Carbon brush	2	36	Saw blade	1	58	ScrewM4X10	3	80	Parallel gauge	1
15	Carbon holder	2	37	Lower Guard	1	59	Bearing 687	1	81	Screw M4X10	1
16	Screw M4x40	1	38	Spring	1	60	Gear	1	82	Spring	1
17	Spring	3	39	Screw M4x16	1	61	Ctrdtp for shaft 12	1			
18	7# Battery	2	40	Screw M3x10	3	62	Bearing 687	1			
19	Battery Cap	1	41	Name plate	1	63	Key 3x3.7x10	1			
20	Stator	1	42	Spring	1	64	Splndle	1			
21	Guide whnd circle	1	43	Interlock plate	1	65	Screw ST3X10	4			
22	Screw ST4x50	2	44	Round pln Ø5x32	1	66	Laser box cap	1			

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозирване на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdelieto;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващ механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запареност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Ferastrau Circular

Trademark: RAIDER

Model: RD-CS25

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/CE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2006/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune;

Directiva 2004/108/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 decembrie 2004 privind compatibilitatea electromagnetică

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-5:2007/A11:2009

EN 60825-1:2007

EN 55014-1:2006

EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008

EN 61000-3-2:2006

EN 61000-3-3:2008

EUROMASTER
Import - Export LTD.

Bulgaria, Sofia 1231
246 Lomsko shosse Blvd.
fax: +359 2 934 07 22

Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

December 12, 2014

Brand Manager:

Krasimir Petkov

Elektroinstrumenti „RAIDER” su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja. Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravk u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštreenja aparata nasatala kao poslrđica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

Електричните апарати "Рајдер" се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљачи, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
 - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
 - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
 - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
 - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
 - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
 - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
 - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
 - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
 - Електричниот кабел на машината е продолжен или заменен од страна на корисникот.
 - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
 - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
 - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
 - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
 - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
 - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
 - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
 - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
 - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
 - Оштетено централното тркало и кочницата (променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, dab o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključuje iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovite sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

"RAIDER" power tools are designed and manufactured in accordance with regulations in Republic of Bulgaria and standards for compliance with all safety requirements.

Content and scope of the commercial guarantee

Commercial guarantee "Euromaster Import-Export" Ltd. for the territory of Bulgaria is 24 months and applies only to obvious and hidden manufacturing defects.

Commercial guarantee is valid for providing warranty card properly filled at the time of purchase of machinery and fiscal cash register receipt or invoice. Warranty card must contain a model, serial number, name, signature and dealer stamp that sold the machine, signed by the client that is aware of warranty terms and the date of purchase. Incomplete or altered are void warranty.

For the claim are accepted only cleaned machines in the original box and complete accessories!

The machines should be used only as intended and in accordance with the instructions.

To ensure safe operation it is necessary the client to know well with instructions for use of power tools, safety rules and particular purpose. The machine requires regular cleaning and proper maintenance.

Warranty does not cover:

- Damage of colored coating of the machine;
- Mechanical damage to the body and all external components of the machine, including decorative;
- Eye protectors, fuses cutting tools, rubber plates, fasteners, squares, etc.;
- Power cord and plug;
- Parts and consumables, which are subject to wear caused by use such as grease, oil, brushes, guides, rollers, pads, drive belts, flexible wire shaft, bearings, seals, piston cartridge of tackers and etc.;
- Accessories and supplies such as handles, nozzle, batteries, cases, chargers, drills, cutting discs, chisels knives, chains, sandpaper, limiters, polishing discs, chucks (holders and grips the cutting tool), although for cord and the cord itself on mowers and more.;
- Fuses and bulbs;
- Bush defeated;
- Bearing housing broken nest blocked by broken bearing or bush;
- The integrity of the teeth of gears (broken, worn);
- Broken keys or bolting;
- Damaged (broken, missing) Lock mechanism;
- Depreciation and damage from wear and tear of mechanical components;
- Damage caused by overload or lack of ventilation and insufficient lubrication of moving components;
- Worn bearings or blocked due to overloading, continuous duty or dust;
- Fault in electrical switch or electronic control caused by dust or breakage;
- Damaged box reducer (head) caused by the locking mechanism;
- Damage to rotor or stator, consisting of the bonding between them, due to melting of the insulation caused by continuous overload;
- Damage to rotor or stator caused by overload or impaired ventilation, manifested as discoloration of the collector or windings;
- Occurrence of unusual gap between piston and cylinder as a result of overloading, continuous duty or dust;
- Clamped between piston and cylinder as a result of overloading, continuous duty or dust;
- Damaged centrifugal wheel and brake (discolored) - due to manual lock brakes;
- Overall damage to machinery caused by natural disasters such as fires, floods, earthquakes, etc.;

Void the warranty

Company "Euromaster I/E" Ltd. is not responsible for damage caused by third parties, "electric companies", damage from external nature, such as electric shocks, non-standard voltage and has the right to refuse warranty service for:

- Inconsistent (or blank) serial number of this machine with a completed warranty card;
- Deleted or missing label of the machine;
- Damage incurred in transport, improper storage and installation of machinery;
- Attempted unauthorized intervention service in unauthorized service center;
- Damage caused due to misuse (non instructions) of the machine by the client or third parties;
- Damage caused by the use of the machine in a different environment than recommended by the manufacturer (Humidity, temperature, ventilation, voltage, dust, etc..)
- Damage caused by the entry of foreign objects into the machine;
- Damage caused by careless handling of the machine;
- Missing protective boxes, disks, back panels and other components that are part of the structure of the instrument and intended to ensure safe and proper operation;
- Power cord of the instrument is extended or replaced by the customer;

The period for repaired in the workshop of the adopted power is within a month.

Workshops are not responsible for tools, unclaimed by their owners one month after the statutory period for repair!

The legal guarantee is required by CPL.

Εξουσία »RAIDER» έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας. Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένου περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεργράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταιριακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάρνηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών οργάνων ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύος του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, σοοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόστροφη από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνηθιστή (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφοίο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφοίο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken shronkono ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

